











# اللبؤلو

## في الأدب

من منشآت نابغة الأعلام صاحب السهام

السيد محمد نوفيس البكري

وضعه ورتبه وزاد في شرحه

عبد الشاكر

✱

(حقوق الطبع محفوظة)

الطبعة الأولى ١٣٤٥هـ - ١٩٢٧م





صاحب السماعة السيد محمد نوفي البكري



# مقدمة

## بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين . والصلاة والسلام على سيد المرسلين ، وعلى آله وصحبه أجمعين ، وبعد فهذا كتاب ( اللؤلؤ ) أودعته المختار من كتاب « صهاريج اللؤلؤ » لنابهة الأعلام ، الغنى عين التعريف والتبيان ، رب الفصاحة والبيان ، صاحب السباحة السيد محمد توفيق البكرى ، وليس لى فضل فى تأليف هذا الكتاب أكثر من الاختيار، واختيار المرء قطعة من عقله تدل على خلقه ومخلقه ، ولقد استعجزت لنفسى ، ما استجاره لأنفسهم المختارون قبلى، فتصرفت فى قليل من المختارات، بعض التصرف بالتقديم والتأخير، والأختصار والحذف، فجاه بحمد الله درة يقيمة فى جبين الدهر نسأل الله أن يوفقنا لخدمة الأدب فعلية الاتسكال واليه المآل ما

عثمانه شاكر

## السيد توفيق البكرى

هو نابغة الأعلام السيد محمد توفيق البكرى بن على بن محمد البكرى الصديقي العامري الهاشمي ولد في جمادى الثانية سنة ١٢٨٧ هجرية ولما درس المبادئ الأولية ألحق في المدرسة العلمية التي أنشأها المغفور له محمد باشا توفيق لانجالة فتلقى مبادئ العلوم النقلية والعقلية وتعلم اللغة التركية والفرنسية والانكليزية واشتهر بالنجاة الفائقة بين أقرانه حتى صار أولهم وبعدئذ ترك المدرسة وأخذ يتلقى العلم على أساتذة في بيته وفي سنة ١٨٨٩ تولى مشيخة المشايخ ونقابة الأشراف مكان أخيه السيد عبد الباقي البكرى وكان ذلك في حفلة عظيمة في قصر عابدين ثم عين عضواً بمجلس الشورى والجمعية العمومية واستقال منهما وأنعم عليه بجملة نياشين ومداليات من جهات مختلفة وله جملة مؤلفات تشهد له في طول باعه في علمي البلاغة والأدب

وقد أصيب السيد منذ مدة طويلة بمرض اضطره إلى مغادرة مصر فرحل عنها إلى الشام وأقام في مستشفى ( العصفورية ) في بيروت ولا يزال مقبلاً إليها إلى الآن

## أقوال الادباء عنه

رأى المرحوم السيد مصطفى لطفى المنفلوطى

شاعر فحل إلا أنك تراه فى شعره ممثلاً أكثر منه شاعراً فهو ينسج  
ولكن على منوال غيره، ويمعدو ولكن فى أثر من تقدمه من فحول الشعراء  
الجاهليين والاسلاميين، فمن شاء أن يشاهد تمثيل رواية الشعر القديم فليطالع  
شعر البكرى

\*\*\*

رأى الاديب خليل بك مطران

السيد شغف كلف بالغريب من ألفاظ اللغة، أذكر أنه بعث فى صباه  
إلى أحد كهراء الشام بكتاب مجاملة فخار فى حل رموزه وجاءنى وأنا يومئذ  
فى المدرسة يستعين على فهم ذلك الكتاب فاستعنا كلانا بالمعجم  
وما زالت هذه حاله إلى الآن سواء فى نثره وفى شعره، على أن فى  
ذلك عجباً لأن السيد مما يشاورون ولكن يغلب على الظن أن ثقافته الذين  
يرجع إلى رأيهم من مثل العلامة الكبير (الشنقيطى) قديماً وسواه حديثاً إنما هم  
جميعاً من الذين يمر بهم العصر فيه من معجزات الماء والنار والكهرباء والنور  
وبما يفن العقول ويأخذ بالألباب من كل جميل النظام شائق الهندام بديع  
التجزؤ والالتئام، كما تمر بالبدوى المقيم فى الصحراء خيالات الجن وطعمها  
ينتهم فى أضغاث الأحلام

(د)

هذا وللسيد من المقاطيع الشعرية مالا يدع في معناه مقالا لقائل ولا مجالا  
لجائل ، فلو جارى في كثيره قليل لأصبح قطبا من أقطاب الزمان في الجمع  
بين البلاغة والبيان

\*\*\*

### رأى فضيلة الشيخ محمد سالم

شاعر فحل من رجالات اللغة والأدب القديم ، وهو أكثر الشعراء  
ميلا الى القريب ، ويشابهه في هذا الباب الشيخ (الشنقيطي) والشيخ حمزه  
فتح الله ، إلا أنه يفوقها بكثرة فنونه وعلو شعره

————— « \* \* \* » —————



الف ————— نـزـج<sup>(١)</sup>

— أى —

الب ————— الو

### صفة ليلة من ليالى الشتاء

ليلة أضحيانة قراء ، من ليالى الشتاء ، وأفق سجسج ، كأنه  
روض البنفسج ، وهواء رق وطاب ، فكأنه عتاب بين أحباب ،  
وكانما استدار الزمان ، وكأن أزار نيسان<sup>(٢)</sup> وقد أخذت ( فينا )  
زخرفها ، ولبست رفرفها ، فحيثما كنت فأجنحة الطواويس ،  
وأرواح الفراديس ، وأصوات النواقيس<sup>(٣)</sup>

(١) قد أطلق السيد المؤلف كلمة ( الفـنـج ) بدل البـالـو لأنها كانت  
مستعملة عند العرب وهو وصف لحفلة رقص اقيمت فى قصر فخم فى  
فيينا عاصمة النمسا وقد شاهدها المؤلف

(٢) أضحيانة مضيئة ، السجسج الهواء المعتدل

(٣) « فينا » عاصمة النمسا ، الرفرف الثياب الثينة ، الطواويس

جمع طاووس وهو طائر معروف الفراديس جمع فردوس ، « المعنى »  
يقول فى ليلة مقمرة من ليالى الشتاء قد صفا جوها واعتدل هواؤها  
ورق حتى خيل لنا أن الزمان قد استدار وأصبحنا فى فصل الربيع  
ونحن فى فصل الشتاء

## وصف القصر

وتم قصر على النهر كأنه قصر غمدان ، أو خورنق النعمان <sup>(١)</sup>  
 أو السدير ، أو القصر الكبير <sup>(٢)</sup> أو الزاهر ، أو دار بن طاهر ،  
 أو الجعفرى ، أو الايوان الكسروى <sup>(٣)</sup>

## دور ومقاصير هذا القصر

قد ارتفعت قبابه فى الاجواء ، فكان أبراجه أبراج السماء ،  
 وكان كل ردهة بطحاء ، وكل روض صنعاء <sup>(٤)</sup> بلاط وخندق ،  
 ودارات وديسق ، وأبهاء وجوسق <sup>(٥)</sup> وكهرباء تضيء الارضاء ،  
 كأنها بدر ، أو فجر

\*\*\*

(١) قصر غمدان من قصور ملوك العرب الشهيرة ، خورنق النعمان  
 هو قصر النعمان بن المنذر بن ماء السماء

(٢) السدير قصر من القصور المشهورة عند العرب ، القصر الكبير  
 كان لاختلفاء الفاطميين فى القاهرة

(٣) الزاهر قصر فى بغداد ، دار عبدالله بن طاهر بن الحسين هو  
 ببغداد وعبدالله هذا كان سيدا نبيلًا وكان المأمون العباسى كثير الاعتماد  
 عليه ، الجعفرى هو قصر ابى الفضل جعفر المتوكل الخليفة العباسى كان  
 من أجل القصور فخامة وبنينا . الكسروى هو ايوان كسرى انوشروان

(٤) الاجواء جمع لجو وهو ما بين السماء والارض

(٥) أطلق هنا على الخندق وصف للبرك والاحواض التى بداخل  
 القصر ، الديسق الطريق المستطيلة ، الجوسق القصر

وصلت الى ذلك القصر ففتح الباب . وكشف الحجاب .  
 فاذا جنة وحرير . وملك كبير . ودنيا في دار . وليل ونهار ، ووجوه  
 تشرق وحلى يبهرق . وقباب وشراعات . ومقاصير وسرادقات <sup>(١)</sup>  
 وحى . كمطوف القسى . وصحون . فى فسحة الظنون . تقدر  
 بالافكار . لا بالابصار <sup>(٢)</sup> وسقوف من مرمر وأرض من عرعر  
 وكأنت كل سقف لوح مصور . وكل أرض روض منور <sup>(٣)</sup>  
 واذا نظرت الى غرائب سقفه أبصرت روضا فى السماء نظيرا  
 وضعت به صناعاتها أقلامها فأرتك كل طريدة تصورا  
 وأبواب . كأنها فى حسناتها أبواب من كتاب . فى مصرعين  
 كعاشقين . فتلاق . وافتراق

فأبوابها أثوابها من نقوشها فلا ظلم الا حين ترخى ستورها  
 واذا الحجرات قد فرشت بأراض <sup>(٤)</sup> . كأنه قطع الرياض  
 بسط أجاد الرسم صانعها وزها عليها النقش والشكل

(١) الشراعات الرفارف

(٢) الحى جمع حنية ما اعوج من البناء . الصحون جمع صحن وهو  
 ساحة وسط الدار

(٣) العرعر شجر السرو فارسية

« المعنى » يقول أن النقش على هذه الابواب كأنه ثياب مدبجة

فن الظلم أن ترخى عليها الحجب والستور

(٤) الاراض بساط ضخم من صوف أو حرير

فيكاد يقطف من أزاهرها ويكاد يسقط فوقها النحل  
ورصفت في جوانبها أرائك وحجل وطوارق وكلل وشوار  
وإنماط . وزرابى . ورياط <sup>(١)</sup> ومطارح من ديباج ونضائد من  
عاج . عليها قطوع من سمور وسنجاب . وعروش من استبرق  
وزرياب <sup>(٢)</sup> في ألوان الحيةطان . وأجنحة الفواخت والورشان <sup>(٣)</sup>  
حتى اتكأن على فرش يزينا من جيد الرقم أزواج تهاويل  
فيها الطيور وفيها الاسد مخدرة من كل شىء ترى فيها تماثيل <sup>(٤)</sup>  
وقد ركزت في الحيطان صفوف من مشاجب ورفوف  
عليها آنية عادية . وعساس صينية وصحاف وسكرجات . وأجفان  
وطرجهارات <sup>(٥)</sup> . وبين ذلك مرايا تتقابل فتجمع الأحاد . وتعدد  
الأفراد . ان وقفت امامها الحسناء . رأيت بدر السماء في عين

---

(١) الارائك جمع أريكة وهى سرير مزين . الطوارق جمع طارقة  
وهى السرير الصغير . الشوار متاع البيت . الانماط جمع نمط وهو ضرب  
من البسط . الزرابى كل ما بسط واتكىء عليه . الرياط جمع ريطه وهى  
كل ثوب رقيق يشبه الملحفة

(٢) الزرياب الذهب

(٣) الحيةطان طائر جميل المنظر ملون الريش . الورشان أيضا طائر جميل

(٤) أزواج وتهاويل أى اتصال وألوان من الديباج مختلفة

(٥) مشاجب أى شماعات . العساس القدح الكبير . الصحاف الاناء

سكرجات هى الصفحة . الجفان القصعة . طهرجارات أى فناجيل

ماء حسن لا نظير له في البرية . الا صورته على الماوية <sup>(١)</sup> فان  
انصرفت عنها تركتها كربع خلاء : أو صحيفة بيضاء . أو قلب  
ذى ملالة لا يثبت فيه الا ما كان حiale . وقام في الاركان تماثيل  
وتصاوير وأنصاب وقوارير مما صنع (أو فرباخ) (ومليسونيا)  
(ولمباخ) فكانما الدارزون . أو معرض فنون <sup>(٢)</sup> وقد وضع في  
الابهاء موقد للاصطلاء كأن الجمر فيها نظر محنق أو نار المحلق <sup>(٣)</sup>  
وكان الرماد عليه عثير <sup>(٤)</sup> وأحاط بالدارنوافذ وطاق . تطل على  
الآفاق وتنظر الروض . والحوض . والمدينة والزينة <sup>(٥)</sup>  
فمن شهب تمتد في الجو مصعدا وتلوى على جنبه مثل الارقام

(١) البرية الكون . الماوية المرأة

(٢) الربع الدار أو المنزل . الخلاء الخالي . الملالة السامة والضجج  
القوارير جمع قارورة وهي الاناء من زجاج أو غيره . (أو فرباخ)  
مصور مشهور (ميسونيا) مصور فرنسي شهير (لمباخ) مصور مشهور  
الزون موضع تجمع فيه الاصنام وتنصب وتزين

(٣) المحنق المغتاط

(٤) العثير الغبار

(٥) الطاق النافذة

وتطر فيه لؤلؤا وزبرجدا شآبيب منها ساجم بعد ساجم  
 فطوراً ترى ان السماء حديقة تفتح فيها النور بين السكائم  
 وحيناً ترى أن الحديقة في الدجى سماء تهاوى بالنجوم الرواجم<sup>(١)</sup>  
 أما الاضواء والانوار . فالشمس في ضحوة النهار : قد  
 علقت بالسقوف . وتألقت في الرفوف . وتلونت كالازهار  
 وتشكلت كالآثمار وتدلّت بينها الثريات كأنها أشجار مفتحة النوار  
 وكأن أقباسها آذان جياذ أو عيون جراد أو قطع افلاذ أو صفائح  
 فولاذ أو ذبال على أسل أو مرآة في كف الاشل<sup>(٢)</sup>  
 فيالك من ليل كأن نجومه بكل مغار الفتل شدت يذبيل<sup>(٣)</sup>



- 
- (١) الشآبيب جمع شؤبوب هو الدفعة من المطر . النور الزهر  
 تهاوى أى تنساقط . الرواجم السواقط
- (٢) الثريات المنارات التي تعلق وينبعث منها النور وهي المسمى  
 بالنجف . الافلاذ جمع فلذة وهي القطعة من الذهب . الذبال جمع ذبالة  
 وهي لسان الشمعة : الاسل الرماح . الاشل المصاب بالشلل
- (٣) « المعنى » يقول فيا عجباً لك من ليل كأن نجومه شدت الى  
 يذبيل وهو الجبل بكل جبل محكم الفتل

## ( جمال النساء في باريس )

※

### حسان هذا القصر

و ثم الخرد الحسان . كاللؤلؤ والعقيان . من كل عطبول رفة  
أو اسحلانة ربة . أو خليف بهتانة . أو رهره فينانة . أو لاعة  
سيفانة (١)

\* \*

صدور كالاغريض . أو صدور البزاة البيض . وسواعد  
كأنها شمادخ من ماس . أو مرمر نخته فدياس (٢) و عيون كأن  
بين أهديها رام من بنى ثعل (٣) . أو أسد بين طرفاء وأسل . أو أنها

(١) الخرد جمع خريدة وهى المرأة الحبيبة . العقيان الذهب الخالص  
العطبول المرأة الجميلة الممتلئة الطويلة العنق . الرفة التى تجر ذيلها جرا  
حسنا . الاسحلانة الطويلة الشعر . الربة الضخمة . الخليف المرأة التى  
أسبلت شعرها خلفها . البهتانة الطيبة النفس والريح واللينه فى عملها  
ومنطقها والضحاكة الخفيفة الروح . الرهره الناعمة البيضاء الحسنه لون  
البشرة . الفينانة التى شعرها حسن طويل . اللاعة الحديدية الفؤاد والشهمة  
السيفانة الطويلة الضامر

(٢) الاغريض الطلع . البزاة جمع بازى وهو طائر ابيض اللون .  
« فدياس » نحات ومصور يونانى قديم يضرب به فى حذقه وصنفته  
(٣) بنو ثعل قوم من العرب اشتهروا بسداد الرمح حتى ضرب بهم المثل

نرجس عطشان . أو سيوف تقتل وهي في الاجفان ، وقد  
امتزج فيها الفتر بالخور ، فهي سكرى ولا مدام . ووسنى ولا  
منام <sup>(١)</sup> وفم كأنه أقحوانة لم تنصوح . ووردة لم تتفتح . يضحك  
عن جمان . ويتنفس عن ريحان . وينطق عن ألحان <sup>(٢)</sup> وخذود  
كنار أخدود أو تفاح . أو ماء وراح . أو الشفق في الصباح <sup>(٣)</sup>  
ورد يفتحه النظر . ويششمه الخفر . كأن حياءه الجلنار . وبياضه  
ماء واقف جار <sup>(٤)</sup>

إذا مشيت على الحصباء صيرها شعاع خديك يا قوتنا ومرجانا <sup>(٥)</sup>

(١) الفتر الضعف . الخور شدة بياض العين وشدة سوادها . الوسنى  
النفارة الطرف

(٢) لم تنصوح أى لم تيبس . الجمان اللؤلؤ

(٣) الأخدود الخفر في الارض « المعنى » يقول أن هن خدود  
حمر كالنار المتقدة أو كالتفاح في حمرة أو الراح الممزوجة بالماء أو  
كحمره الشفق عند الصباح

(٤) يشمسه أى يرفقه . الخفر الحياء . الجلنار زهر الرمان

(٥) « المعنى » يقول أنك أيتها الحسناء إذا مشيت على الحصباء  
أكسبتها لون خديك لانعكاس الضوء عليها فصار قطعها كقطع الياقوت  
والمرجان



### ماعليهن من الوشى والاكسية

وقد اتشحن برودا من إبريسم وخز . واستتبرق وقز . كأنها  
رقرق السراب . أو برود الشباب . وكأن ألوانها أصيل شف عنه  
غمام : أو أشعة الشمس في أطواق الحمام <sup>(١)</sup>

### حليهن

وعليهن الحلى من أربعة وداح ويارج ووشاح وقرمل وعضاد . ونقرس  
وزراد <sup>(٢)</sup> خاتم فارد . كأنه عطار د . وسوار لماع . كأنه الهلال في الذراع

### الموسيقى

ثم صدحت الموسيقىات . وتونمت الكنارات . من دريج  
وصنج وزمخر وونج <sup>(٣)</sup>

(١) اتشحن لبسن الاوسمه . الابريسم الحرير . الخز اسم دابة ثم  
اطلق على الثوب المتخذ من وبرها . الاستتبرق غليظ الديباج . القز  
صنف من الحرير . رقرق السراب ما تلاً لأنه برود الشباب كناية عن  
غضاضة العنبا ونضارته

(٢) الاربة القلادة . الداح السواد . اليارج قلب العقيد . الوشاح  
بالضم كرسان من لؤلؤ معطوف أحدهما على الآخر . القرمل صفائر  
من شعر أو حرير تصن به المرأة شعرها . النقرس شيء من الورد تغرزه  
المرأة في رأسها

(٣) الدريج شيء كالطنبور يضرب به . الصنج صفحتين يضرب  
بهما على الآخر . الزمخر مزمارة كبيرة أسود . الونج ضرب من الاوتار .

فكأنما جأوب البلبيل الهزار . فى الاسجار . وشدا مخارق  
وزنام . بالانعام <sup>(١)</sup> وكأنما تلك الاصوات نسيم عليل . والقوم  
أغمصان وكل آلة صور اسرافيل ينفخ الارواح فى الابدان <sup>(٢)</sup>  
واذا بالفتيان . والغيد الحسان . والاسوار : وذات السوار . قد  
وثبوا للفنرج فى المدرج <sup>(٣)</sup>




---

(١) مخارق من المغنيين المشهورين فى الدولة العباسية ورنام هو  
أحد الزامرين المشهورين

(٢) « المعنى » يقول ان كل آلة من آلات الغناء صور اسرافيل  
فاذا نفخ فيه الزامر فكأنما اسرافيل ينفخ الروح فى الجسم للحياة  
الآخري .

(٣) الغيد جمع غيداء وهى المرأة اللينة . الاسوار الوجيه من  
الناس . ذات السوار كناية عن المرأة . الفنرج رقص للمعجم يأخذ بعضهم  
بيد بعض

## المرقص

### اثناء الرقص

وإذا فلك يدور بالكواكب ، من الكواكب . وإذا إعصار  
أو حرف جار ، أو مهاري في خيب أو نجوم ذوات ذنب <sup>(١)</sup>

فناهيك بسير النضناض على الرضراض <sup>(٢)</sup> أو مشى القطا  
الكدرى في الدمث الندى <sup>(٣)</sup> ونفرة السرب للشرب . حركات  
كأنها خلفها سكون . وسير كسير الشمس لاتستبينه العيون .

---

(١) يقول لما أخذن في الرقص فاذا هن كالفلك الدائر بالنجوم أو  
الاعصار وهى الريح التى تلتف على نفسها أو أنهن مهاري يعيشن الخيب  
لاهنزازهن ساعة الرقص . أو أنهن النجوم ذوات الذنب وهى أذياهن  
المجرة وراهن

(٢) النضناض الحية العظيمة « المعنى » أن حركاتهن أثناء الرقص  
مختلفات فمنها ما أشبهت سير الافعى على الحصى فانها تتلوى وتعتدل  
وتنطوى وتنتشر

(٣) القطا الكدرى طائر فى حجم الحمام صوته قطا قطا . الدمث  
الندى المكان ذو الرمل اللين

وأمشاط لاتكاد تمس الارض كأنها آس يحس النبض<sup>(١)</sup>  
وكأنما الخصور ماء . والصدور هواء . والاعناق أطواق .  
والسواعد مسائد . والالخان ميزان<sup>(٢)</sup>

من كل مائسة الاعطاف يجذبها<sup>(٣)</sup>  
موار دعص من الكشبان ممطور<sup>(٤)</sup>  
ترعى الضرب بكفيها وأرجلها  
وتحفظ الاصل من نقص وتغيير  
وتغرب الرقص من لحن فتاحقه  
ما يلحق النجو من حذف وتقدير

(١) الامشاط جمع مشط وهو القدم . الآس الطيب « المعنى »  
كأنهن خفتهن وسرعة حركاتهن في الرقص يكدن أن لا يمسن الارض  
كما يحس الطيب نبض المريض بخفة ولين

(٢) « المعنى » يقول أن الخصور في لينها ماء . والصدور في رقها  
ساعة الرقص هواء . وقد التف العنق بالعنق فصار له كالطوق . والتوى  
الذراع فأضحي له كالمسند ، وان الخان الغناء كالميزان تزن به الرقص  
خوفا من خروجهن عن أصوله

(٣) المائسة المتبخرة . الاعطاف جمع عطف وهو الجانب ،

(٤) الموار المائج المضطرب

وفي يديها غضيض الطرف ذوهيف  
صاحي اللواحظ يثنى عطف مخمور  
تظلمت وجنتاه وهي ظالمة  
وطرفه ساحر في ذي مسحور<sup>(١)</sup>

### البوفيه

ولما انتصف الليل شطرين . وأمسى بين بين . رفعت الرياط  
عن قاعة السماط<sup>(٢)</sup> فاذا زخاري ورواء وزبرج وبهاء ، وبنود  
تحقق ، وهاويل تألق ، وصحاف من جزع وجام من ينع ، وغرب  
وأكواب ، وصراحيات وعلاب وقدمور وورسي ، وخزف صيني<sup>(٣)</sup>

---

(١) « المعنى » يقول أن كل واحدة منهن مائلة العطف اذا  
قامت جذبها كفل رجراج يكاد يقعدھا فهي تراعى في الرقص حركات  
الضروب من الشعر الملحن على الانغام بيديها ورجليها . ويرقص معها  
شاب فاتر اللحظ واذا احمرت وجنتاه من الرقص فكأنما تظلمتا من  
التعب وكذلك يرى أنه مسحور وهو الساحر

(٢) الرياط جمع ربطة وهي الملاء . السماط أى سباط الطعام

(٣) الزخاري يريد الخزف . الرواء حسن المنظر . الزبرج الزينة

البهاء الحسن والظرف . البنود جمع بند وهو العلم . الهاويل الزينة  
والتصاوير والنقوش . تألق أى تضيء وتلمع . الجسام الاناء . الينع  
العقيق والغرب القدح . الصراحيات آنية للخمر . الغلاب أقداح ضخمة  
الورسي أقداح من النضار

وفي كل ركن روضة ممشية وبنانة مخصبة ونوردجة نوار ،  
ورعلة أرطاب وأزهار ، فكأنما القاعة جونة عطار ، أو أيبكة  
غب قطار<sup>(١)</sup>

وبين ذلك سماط المعز في قاعة الذهب ، وجفنة بن جدعان  
في العرب<sup>(٢)</sup> وقطع من نون أ ولحم طير مما يشتهون ، وطباهجة  
وخوذاب ، وصلائق وصناب والسلاج والرشراش والقن  
والهشاش<sup>(٣)</sup> والفانيد والمسير ، واللوزينج والمزغفر<sup>(٤)</sup> وأثمار

(١) البنانة الروضة . النوردجة الطبق الذي يوضع عليه الأزهار  
الايكة الشجرة . غب قطارأي بعد مطر

(٢) المعز لدين الله الفاطمي أحد الملوك الفاطميين كانت له قاعة  
تسمى قاعة الذهب يضع بها ما اشتهر من السماط . ابن جدعان من  
أشراف قریش

(٣) النون الحوت . الطباهجة طعام من بيض وبصل ولحم مشرح  
الخوذاب نوع من أنواع الطعام . الصلائق قطع مشواة من اللحم .  
الصناب الخردل بالزبيب . السلاج أصداق بحرية . الرشراش اللحم  
الخارج من الفرن تقطر مادته . القن سمكة عريضة : الهشاش خبز لين  
(٤) الفانيد صنف من الحلواء . المسير صنف الحلواء . اللوزينج  
صنف حلوى يشبه القطائف

جنية من مشاوز وملاحية ، وجوح صنوان ، ومن كل فاكهة  
زوجان <sup>(١)</sup> ورقيق من قرقف وقنديل ، ودازى وسلسبيل ، في ربح  
العنبر الورد ، ومزاج العطرى والبند <sup>(٢)</sup> موائد لا يفنى ما عليها ولا  
ينفذ كأنه نعيم أهل الجنة ، كلما فنى يتجدد <sup>(٣)</sup>




---

(١) المشاوز المشمش الحلو . الملاحية العنب الجوح جمع جوحة  
بطيخة شامية . صنوان أى متجاوران  
(٢) الرقيق الحمر . القرقف والقنديل من اسماء الحمر . الدازى  
الحمر أيضا . السلسبيل مثله ، العطرى أطيب الماء ، البند الذى يسكر من  
الماء وهى كلمة لغوية نقيصة  
(٣) « المعنى » يقول أن هذه الاطعمة لكثرتها كلما فرغ شئ  
جاؤا بغيره فكانت كطعام أهل الجنة كلما فنى يتجدد غيره ، وهذا معنى  
حسن جميل

## الخمور

### الشراب وقواريره

خمر كأنها الزنج ، أو المرنج ، عين الشمس في كأس وياقوت  
مذاب في أكواب <sup>(١)</sup> شعلة شعلاء ، يوقدها الماء برق في غمامة ،  
وورد في كمامة <sup>(٢)</sup> منى ومنون ، وريق ليلي في فم المجنون <sup>(٣)</sup> كأنها  
سراج يوقد في زجاج ، أو أكسير ، أو دمع طليق على أسير ، أو  
دينار منقوش ، أو ورق المردقوش <sup>(٤)</sup> أو عمود من صباح ، بين  
السقا والاقداح وكأن حببها عقد ، أو دمع على خد <sup>(٥)</sup> ،

(١) الدنج كوكب أحمر ، المرنج كوكب من كواكب السماء

(٢) الشعلاء المتوقدة . الكمامة الغلاف الذي ينشق عن الثمر .

(٣) المنى جمع منية . المنون المنية وهي الموت . ليلي هي بنت سعد

ابن مهدي . المجنون هو قيس ابن الملوح بن مزاحم وقصة المجنون مع ليلي  
أنه كان يهواها وهما صبيان فعلق كل واحد منها بصاحبه وهما يرعيان  
مواشي أهلها فلم يزالا كذلك حتى كبرا فحجبت عنه ثم بعد ذلك تزوجها  
أبوها من غيره فعلم ذلك فاختلل عقله فأطلق عليه المجنون

(٤) المردقوش نبت دقيق الورق عطري الرائحة . « المعنى » يقول

إنها لضياؤها المنبعث منها كأنها عمود من نور بين الساقى والكأس

(٥) الحبب الفقايع التي تملأ الخمر ،



أو لام والماء حسام<sup>(١)</sup> منظار يكبر المحسوس ، في النفوس ، أن  
فرح وان ترح<sup>(٢)</sup> ، تبعث على الصدق في النطق فتعقد اللسان  
للكتمان<sup>(٣)</sup> تحكم في العقل حكم من جاد ، أو حكم الزمان في الاحرار<sup>(٤)</sup>  
شرب يلذه غير الظآن ولا يروى المرء منه وهو صديان ، وسقى بنبت  
الورد في الخدود والرنح في القدود<sup>(٥)</sup> كأنها في النفس روح الرجاء  
وراحة اليأس<sup>(٦)</sup> منطاد يخرج بالنفوس ، من هذا العالم المنكوس  
جر ولا شرر ، ونفع أقل من ضرر<sup>(٧)</sup>

- (١) اللام جمع لامة وهي الدرع  
(٢) المنظار معروف . الترح الحزن « المعنى » يقول هي لشاربها  
كالمنظار اذا وضع على العينين فإنه يكبر ويحسم كل شيء فان كان فرحا  
فالفرح عظيم وان كان حزنا فالحزن يجعله جسيما  
(٣) « المعنى » يقول أنها أى الحمر تبعث شاربها على الصدق ثم  
تعقد لسانه كي لا يبوح بأسراره  
(٤) أى تحكم على العقل حكم الظالم فتفسده أو حكم الزمان في الاحرار  
(٥) الصديان الظمان . الرنح التمايل من سكر  
(٦) أى كالرجاء والامل في اتلاجهما للصدر وراحة اليأس أى عند  
ما يصير عليه مطلب ولم ينله  
(٧) لقد ختم المقال بأن نفعها أقل من ضررها وكثيراً ما وصف  
الشعراء الحمر لجرد الوصف والخيال لا لتحسينها

## انتهاء الليل وانصراف الناس

ولما لم الليل ، بطى الذيل ، وأشرف الظلام ، على الانصرام ،  
 هب الاضياف للانصراف ، فاذا كل انسان يتكلم بترجمان ،  
 وينظر الى الانام ، بعين انسانها قد نام ، تثبت في خليج ، وتماسك  
 في فلج<sup>(١)</sup> واذا زهر منشور ، ودخان منشور ، وقدرح مكسور ،  
 وجميل مخمور ، وليل كالغدا ، وندى يبل الطرف ، وقر لو  
 رميت فيه كأس الرحيق ، عاد عقداً من عقيق<sup>(٢)</sup>

وكواكب كأنها أعين حول ، أو زهر مطلول ، أو عقد منتشر  
 أو جلد نمر ، فما زال الجمع ينصرف ، والليل ينكشف ، حتى بدا  
 الصباح في التخوم ، بين النجوم ، كأنه غدير منبجس ، في روضة  
 نرجس<sup>(٣)</sup> أو سيل طمى على نوار أو ملاءة ، جمعت لؤلؤ النثار  
 فغاب في ذلك الضياء ، كواكب الارض والسماء<sup>(٤)</sup>

(١) طى الذيل كناية عن أخذه في الانتهاء ، الخليج الاضطراب ،  
 الفلج تباعد ما بين القدمين

(٢) مخمور أى غلب عليه السكر ، الغداف غراب ضخم الجناحين  
 أسودهما ، الطرف الثوب ، القر البرد

(٣) الغدير النهر الصغير ، المنبجس المنفجر

(٤) طمى ارتفع ، الملاءة ثوب يلبس على الفخذين . النثار النقود  
 التي تنثر في المواسم

## الرحلة الى القسطنطينية

نهضت من القاهرة المعزية ، قاصدا القسطنطينية ، وهي  
بلد الامام ومدينة السلام ، ودار خلافة الاسلام ، فركبت سفينة  
عدولية الى المنغور الفرنجية فجرى بنا الفلك في خضم عجاج ملتطم  
الامواج ، أخضر الجلد ، كأنه إفرند<sup>(١)</sup> بحر عباب ، لا يقطعه  
الخليل بأوتاد وأسباب ، تصطبغ فيه النينان ، وتضطرب  
الدعاميص والحيتان<sup>(٢)</sup>

### سير السفينة في البحر

وأخذت السفينة تشق اليم ، شق الجلم ، في ربح رخاء ، أوزعزع<sup>(٣)</sup>

(١) سفينة عدولية أى ضخمة ، الخضم البحر عجاج كثير الاصوات  
(٢) الخليل المراد به الخليل ابن احمد الفراهيدى كان اماما في النحو  
وهو الذى استنبط علم العروض وأخرجه الى الوجود ، الوتد ما كان  
في العروض على ثلاثة أحرف ، النينان جمع نون وهو الحوت ،  
الدعاميص من دواب البحر « المعنى » يقول ان هذا البحر ليس من  
أبحر العروض التى وضعها الخليل وقطعها بأوتاد وأسباب وانما هو بحر  
لجى تضطرب دوابه وتضطرب

(٣) الجلم المقرض ، زعزع التى تزعزع الاشياء أى تحركها ،

ونكباء، فهي تارة في طريق معبد، وميث مطرد، وطوراً  
فوق حزن وقردد، وصرح ممرد، فبينما هي تنساب، كالجباب،  
إذا هي تلحق بالرباب، وتخلق كالعقاب، فتحسبها نارة تحت القتام  
جبلا تقشع عنه الغمام، وتخالها مرة عائناً على شفا، قد غاب الالهامة  
أو كتفا<sup>(١)</sup>

### وصف البحر

والبحر آونة كالزجاج الندى، أو السيف الصدى، يلوح  
كالصفيفة المدحوة، أو المرأة المجلوة<sup>(٢)</sup> وحيناً يضرب زخاره،  
ويموج مواره، فكأنما سيرت الجبال، وكأنما ترى قباباً فوق  
أفبال<sup>(٣)</sup> وكأن قبوراً في اليم تحفر وألوية عليه تنشر، وكأن العد،  
يمخض عن زبد. وكأن الدوى، من جرجرة الآذى، زئير  
الاسد، وهزيم الرعد<sup>(٤)</sup>

---

(١) المعبد المذل، ميث أرض سهلة، المطرد المستقيم، الحزن ماغلظ من  
الارض. القردد الارض الغليظة، ممرد أملس، تنساب تمشى مسرعه،  
الجباب الحبة الرباب السحاب، القتام المراد به هنا الدخان، تقشع  
انكشف. الهامة العنق

(٢) الصفيفة السيف، المدحوة المبسوطة، المجلوة المصقولة

(٣) زخاره الموج المضطرب

(٤) العد بالكسر البحر، يمخض يحرك، الجرجرة الصوت، الآذى

الموج،

## الاصيل في الماء

فاذا كان الاصيل : وسرى النسيم الليل ، رأيت البحر كأنه مبرد ، أو درع مسرد ، أو أنه ماوية ، تنظر السماء فيها وجهها بكرة وعشية ، وكأنما كسر فيه الحلى ، أو مزج بالرحيق القرطبلى<sup>(١)</sup> وكأنما هو قلائد العقيان ، أوزجاجة المصور يؤلف عليها الاصباغ والالوان<sup>(٢)</sup> حتى اذا أخضل الليل ، وأرخى الذيل

## وصف الهلال

بدأ الهلال كأنه خنجر من ضياء يشق الظلمات ، أو قلادة ، أو سوار غادة ، أو سنان لواه الضراب ، أو الليل فيل وهو ناب<sup>(٣)</sup> أو عرجون قديم ، أو نون من خط بن العديم<sup>(٤)</sup> أو برثن

(١) الاصيل ما بعد العصر الى المغرب . الماوية المرأة . القرطبلى خمر منسوب الى قرطبل وهو موضع بالعراق تنسب اليه الخمر

(٢) العقيان الذهب « المعنى » شبه الماء تحت ضوء شمس الاصيل بقلائد الذهب والزجاجة التى يطبع عليها المصور ألوان الاصباغ

(٣) أخضل اظلم . السنان نصل الرمح

(٤) العوجون أصل العذق الذى يعرج وتقطع منه الشماريح فيبقى على النخل يابسا . ابن العديم كان شهيراً بحسن الخط وله مؤلف نفيس فى الخط وعلومه وآدابه ووصف ضروبه وأقلامه توفى سنة ٦٦٦ هجرية ودفن بسفح المقطم فى القاهرة

ضئيفم ، أو مخلب قشعم<sup>(١)</sup> أو ماء خرج من أنبوب في روض ، أو  
ثمد في أسفل حوض ، أو رشي مرقوم ، أو دملج من فضة مقصوم  
أو قلامة ظفر ، أو صنار في شبك في بحر<sup>(٢)</sup>

أيا ضوء الهلال لطفت جداً كأنك في فم الدنيا ابتسام  
يجب لي سنائك العشق حتى يصاحبني وأصحابه الغرام

### الليل والنجوم

ثم اذا غاب الهلال وتواري في الحجال. ألقيت الكون من  
السواد في لبوس حديد أو لباس حداد وكأنما الماء سماء ، وكأن  
السماء ماء ، وكأن النجوم در ، يموج في بحر ، أو ثغوب في قبة  
الديجور ، يلوح منها النور ، أو سكاك دلاص ، أو فلق رصاص<sup>(٣)</sup>  
أو عيون جراد ، أو جمر في رماد ، أو الماء ، صفائح فضة بيضاء ،  
نمرت بمسامير صغار ، من نضار<sup>(٤)</sup> فلا تفتأ السفينة تكابد  
الويل ، من البحر والليل ، حتى يلوح من الافق الضياء ، كابتسام

(١) الضئيفم السبع . المخلب الظفر . القشعم النسر الكبير

(٢) الثمد الماء القليل لامادة له . الوشي نقش الثوب . المرقوم أي

خططه وأعلمه . الدمليج حلي يلبس في المعصم . مقصوم مكسور

(٣) الحجال السترة . اللبوس الدرع . السكاك المسامير . الدلاص الدرع

الملساء اللينة

(٤) النضار الذهب

الشفة الامياء فاذا السفينة كأنها سر كتمه الظلام ، وكشفه  
الغرام<sup>(١)</sup>

### الغذاء

وكان غذاؤنا فيها قطعاً من نون ، ولحم طير مما يشتهون ،  
وفاكهة وأباء ، وماء عذبا ، وفانيذاً مروقاً ، وجلاباً مصفقا<sup>(٢)</sup>

### الشراب

أما الشرب من الركب ، فيطوف عليهم سقاة كجماع الثريا ،  
بأقداح الحميا<sup>(٣)</sup> وفي كل مكان ، أرائك وإيوان ، وأضواء تبهر ،  
وشموع تزهر ، ونأى ومزمر ، وحديث وسمر ، فسكاننا نحن في  
المدينة لاني السفينة ، وفي أندرين أو جدر ، لاني ذات ألواح  
ودسر<sup>(٤)</sup> وبعد ثلاثة أيام وكسر ، قضيناها في البحر ، وصلنا الى  
أوربا ، فاذا أرض أريضة ، وبلاد عريضة ، وجنة وحرير وملاك كبير

(١) الضرام الضوء

(٢) النون الحوت . الاب المراد به هنا الخضر : الجلاب العسل أو

السكر . (فارسي معرب) المصفق المصفي

(٣) الشرب جماعة الشاربين . الحميا الخمر

(٤) أندرين قرية بالشام كثيرة الخمر . وجدر أيضاً بين حمص وسلمية .

دسر أي السفينة

كبرت حول ديارهم لما بدت منها الشمس وليس فيها المشرق<sup>(١)</sup>  
ثم بعد برهة من الزمن نهضنا للظعن ورحلنا الى القسطنطينية<sup>(٢)</sup>

### وابور البر أثناء السير

فركبنا اليها وابور البر في ليلة عرية فسرى بنا وكأنه ثعبان،  
له عيمان تقدان، ينساب في القيعان، ويلتوى على الرعان<sup>(٣)</sup> أو أنه  
مبتدأ متمدد الاخبار، أو كلم مجرورة بحرف جار، أو أنه بيت  
ذو تقطيع، من البحر السريع<sup>(٤)</sup> فتارة وعل على الجبال، وأخرى  
جدول بين الادغال، وآونة ينطاق كالجواد، ومرة يثب كالجراد<sup>(٥)</sup>

(١) قد استشهد السيد المؤلف بهذا البيت حينما رأى حضارة أوربا  
وأبصر شمس العلم مشرقة في المغرب وهو ليس موضع شروقها، وهو  
غاية في حسن الاستشهاد

(٢) البرهة الزمان الطويل . الظعن السير

(٣) العرية الباردة . ينساب يمشى مسرعا . القيعان جمع فاع وهو  
أرض سهلة . الرعان جمع رعن وهو مقدم الجبل الطويل

(٤) « المعنى » شبه الوابور وجره لعرباته بمتدأ متمدد الاخبار  
وبكلم مجرورة بحرف جار وكذلك القطار في غرفه بالبيت الشعر اذا  
قطعت كلماته بالوزن . والبحر السريع بسرعة الوابور

(٥) الوعل تيس الجبل . الادغال الشجر الكثير الملتف



وقد يدور في الصعيد كخذروف الوليد، إن ارتقى فدعوة المظلوم،  
أو انحط فروح الظلوم<sup>(١)</sup>. اسرى في الليال من طيف الخيال،  
وأَمْضَى في الذهاب من العقاب، ( وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً  
وَهِيَ كَأَمْشَرُ مَرِّ السَّحَابِ )<sup>(٢)</sup> كأنه غراب البين، إن نعب ففرقة  
بين اثنين، فما زال يطوى المنازل طى السجل، بين ارتحال وحل،  
إلى أن وصلنا دار السعادة، والقينا بها عصا الوفاة.




---

(١) الخذروف شيء يدوره الصبي بخيط فيسمع له دوى وهي اللعبة  
التي تسميها العامة النحلة  
(٢) هذه آية من القرآن الكريم

## جامع ايا صوفيه



في القسطنطينية اليوم محال ، تشد اليها الرحال ، وتضرب  
بها الامثال ، فمن ذلك ( ايا صوفية ) وما أدراك ماهية ، مسجد  
كأنه هيكل ، لجبل قد طرح ترابه ورضامه ، وركبت أحجاره  
وعظامه <sup>(١)</sup> قبة جوفاء ، كأنها قبة السماء ، فان أوقدت رأيت بها  
الكواكب غير سائرة ، والافلاك غير دائرة ، ودعائم كل دعامة  
كالخق استقامة <sup>(٢)</sup> وأرض من مرمر ألاق ، وحجر براق ، يصف  
ما يحيط به من الاشياء ، فكأنه وجه مرآة وضاء ، وكأنما تلتمع  
السيوف في تلك السقوف ، ويكاد يرى القمر في ماء ذلك الحجر  
الى محارب وحنايا ، وخبايا وزوايا ، كأنها مما صنع الجن لسيان  
بالصفاح والصفوان <sup>(٣)</sup>

---

(١) ايا صوفية هو مسجد عظيم بالاستانة كان كنيسة للروم قبل  
فتح القسطنطينية فلما دخلها المسلمون جعلوها مسجدا . الرضام بالكسر  
صخور عظيمة

(٢) جوفاء مؤنث الاجوف وهي من الدلاء الواسعة

(٣) الاق لماع وأصل الالاق البرق الكاذب الوضاء الحسن التنظيف  
الحنايا أصل الحنية القوس وجمعها حنايا . الصفاح حجارة عراض رفاق  
الصفوان جمع صفوانة وهي الحجر

فان دخلته في العشاء الآخرة أبصرت الشموع صنوانا وغير  
صنوان<sup>(١)</sup> كأنها رماح وفي كل رمح سنان ، وكأن أقباسها  
نفضضة الحيات . أو اشارة السبابة في التحيات ، ورأيت الناس  
بين ركم وسجد ، وأيقاظ وهجد ، شيب مازالوا يفسلون بالوضوء  
السواد ، حتى محى محو المداد ، وشباب ، قيام للصلاة كسطر في  
كتاب ، والكل يجأرون بدعوة الاسلام ، تحت أستار الظلام<sup>(٢)</sup>

— \* \* \* —

---

(١) الصنوان أصله النخلتان . أقباس جمع قبس وهي الشعلة تؤخذ  
من معظم النار . النفضضة يقر ال حيه نفضاضة ونفضاض لا يستقر في  
مكان ونفضضتها تحريكها لسانها . السبابة . الاصبع التي تلي الابهام  
لانه يشار بها عند السب

(٢) جأر رفع صوته بالدعاء وتضرع واستغاث

## خليج البوسفور

※

خليج كأنه سيف مسلول ، أو سجنجل مصقول <sup>(١)</sup> وعلى شاطئيه قرى ودساكر ، ورساتيق ومقاصر ، وقصور بيض على الخضراء ، كالنجوم في السماء ، أو أشعة فلك في ماء ، وكأن كل شاطئ منهما قد انتهت المحاسن إليه ، فلا يفضل أحدهما على الآخر إلا لكونه يطل عليه ، فاذا رأيت ثم رأيت حين دلوك الشمس وقد شمع نورها كل بقاء وغرس ، وقد عكس في الماء ، صور ما يحيط به من الأشياء ، أبصرت في الماء قبابا من ذهب ، وأهلة من لهب ، وكتباناً من زمرد ، وودياناً من زبرجد ، وجبالاً وإفعا . وحصونا وقلاعاً ، وسدراً ودلاء <sup>(٢)</sup> وسقوفاً من جوهر

### (١) السجنجل المرأة

(٢) الدساكر جمع دسكره وهي الأرض المستوية . الرساتيق جمع رستاق وهو القرية (فارسي معرب) المقاصر جمع مقصوره وهي الناحية من الدار الدلوك غروب الشمس أو اصفرارها أو ميلانها . شمع أضاء الكتبان جمع كتيب وهو التل من الرمل . إفعا جمع يفع وهو التل . الدلاء كرمات ضرب من محار البحر .

وعهدا من مرمر، وصرحا من قوارير<sup>(١)</sup>، وتماثيل وتصاوير، ودورا  
وحورا، ونارا ونورا، وحللا تطوى وتنشر، وسيوفا تغمد  
وتشهر، وأقمارا تصاغ وتكسر فكأنما تقرأ في البر، قصيدة  
من الشعر، وتنظر في البحر، فانوسا من سحر



---

(١) الصرح القصر وكل بناء عال . القوارير أوان من زجاج في  
بياض الفضة

## منتزه البندلر

وكم على سيف الخليج ، من روض وثيج ومرأى بهيج ،  
ورساتيق ورعان ، وخليج وغدران ، فكأنما هذا المكان ، شعب  
بوان ، أو روضة من رياض الجنان <sup>(١)</sup> ومن أبهر ما يجلى للنظر من  
تلك المياه والخضر ، منتزه ( البندلر ) وهو رياض في رياض وبساتين  
وحياض ، ووهاد وأنجاد ، ونجاف وأسناد <sup>(٢)</sup> وأطيار تصدح ،  
وأموه تنضج ، وأعطار تنفح وكأنما في كل ناحية لوح مصور ،  
أو برد محبر ، أو طراز على خز ، أو وشى على قز ، أو فسيفساء  
مفروشة أو دنابر منقوشة <sup>(٣)</sup>

---

(١) السيف بالكسر ساحل البحر وساحل الوادى . الرساتيق جمع  
رستاق وهو السواد أو القرى . الرعان أنف الجبل أو الجبل الطويل .  
الوتيج الكثير الملتف . شعب بوان أحد المنتزهات المشهورة

(٢) « البندلر » هو روض وارف الظلال ملتف الاشجار مهدل  
الاعصان منبثق المياه قد أورقت أغصانه وأينعت أزهاره وقد اتخذته  
أهالى الاستانة منتزها لهم فى أوقات فراغهم . الوهاد جمع وهدة وهى  
الارض المنخفضة . الانجاد جمع نجدوهو ما اشرف من الارض . النجاف جمع  
نجف وهو مكان لا يملوه الماء . الاسناد هو جمع سند ، ما قبلك من الجبل وعلا

(٣) المحبر المزخرف . الطراز علم الثوب معرب . الخز من الثياب  
معروف . الفسيفساء قطع صغيرة من الرخام ملونة يؤلف بعضها الى  
بعض ثم ترك فى حيطان البيوت من الداخل

وقد حف الشجر الدواح بتلك البطاح ، فمن شوع ودرماء  
 وخلاف وطحاء وريحان نضر ، وعيدانة مرجحنة ، من سدر <sup>(١)</sup>  
 وقد تلاحقت غصونها ، وتعرشت خيطانها وفنونها ، وخضب  
 بينها العرفج ، وأزهر الياسمين والبنفسج <sup>(٢)</sup> فكان تحت كل  
 عرش إيوانا ، وفوق كل فرش ديوانا ، وفي كل ترب جونة عطار  
 أو مسك بين أفهار <sup>(٣)</sup> وقد علقت الطير بهذا الشجر ، كأنها ثمر ،  
 فمن فواخت وقطامى وحبارا وقمارى <sup>(٤)</sup>

وكان كل ورقاء على عود ، حسناء فى يدها عود ، ترجع من  
 كتاب الاغانى ضروب الخفيف الاول والثقل الثانى <sup>(٥)</sup> ، وتفوق

(١) الدواح الشجر العظيم . الشوع شجر البان وقيل ثمره . الدرماء  
 نبت احمر الورق . الخلاف صنف من الصفصاف . الطحاء نبت . العيدانة  
 أطول مايكون من الشجر . المرجحنة المائلة المهتزة . السدر شجر معروف  
 (٢) الخيطان جمع خوط وهو الغصن الناعم . العرفج شجر سهلى ،  
 (٣) الجونة سلية مغطاة أو ماتكون مع العطارين . أفهار جمع فهر  
 وهو حجر يثق به

(٤) الفواخت جمع فاختة وهى من ذوات الاطواق من الحمام قيل  
 لها ذلك لونها لانه يشبه الفخث أى ضوء القمر . القطامى البقر .  
 الحبارى طائر معروف . القمارى جمع قرية  
 (٥) الورقاء الحمامة التى يضرب لونها الى خضرة . كتاب الاغانى  
 للاصفهاني معروف

في الغناء أصوات معبّد والميلاء، وألحان عنان والذلفاء<sup>(١)</sup> وقد  
شهر روض « البندلر » بمائه ، في عذوبته وصفائه ، فلا يفتأ به  
ينحدر كما تكسر المرمر، ويلتوى على الاشجار، كالسوار، وينبثق  
من غدر، وأفواه أسود ونمر<sup>(٢)</sup> ويذهب في الهواء كلسان  
السراج ، ويعود كقبة من زجاج ، كأنه في الصفاء دمع جرى ،  
أو برق سري، أو بلور مذاّب، أو فصل قرضاب ، أو سبيكة فضة  
أو معصم بضّة ، وكأن الحصباء تحت الماء ، عقد منشور أو جوهر  
منشور<sup>(٣)</sup> وكثيرا ما يهطل المطر ، على هذا الماء والشجر ، فاذا  
معركة شعواء ، بين الخضراء والزرقاء فالوبل نبيل . والقنا أشل  
والبروق ظبي وأسنة . وفي كل غدير جنة<sup>(٤)</sup>



- 
- (١) معبّد بن وهب برع في صنعة الغناء في الدولة الاموية . الميلاء  
هي عزة المغنية الشهيرة . عنان هي جارية كانت حاذقة في الغناء والشمز  
الذلفاء هي جارية سعيد بن عبد الملك الاموي كانت حاذقة في فن الغناء  
(٢) ينبثق انفجر . غدر جمع غدير  
(٣) النصل الرمح والسهم والسيف ما لم يكن له مقبض . القرضاب  
السيف القطاع . البضّة الرقيقة الجلد  
(٤) الشعواء المنتشرة . الوبل المطر الشديد الضخم القطر . الجنة  
بالضم كل ما وفي



## غابة بولونيا

### وصف باريس

يقبل المرء على باريس فاذا حدائق وقصور . وليل كسواد  
العين كله نور<sup>(١)</sup> وإذا البرج في طخية الليل . كأن سراج  
سهيل<sup>(٢)</sup> . برج مائل كأنه برج بابل . غير أن ذلك فرق البشر  
وهذا جمع البدو والحضر<sup>(٣)</sup> . وإذا المدينة كأنها في يوم الزينة .  
وقد جاشت الطرق بالسيارة . وزخرت البرازيق بالنظارة . فكأنما

---

(١) المعنى يقول اذا أقبل المرء على باريس رأى بها حدائق وقصور  
وابصر ليلا لمعت فيه الاضواء والانوار فصار كحدقة العين سوداء  
ولكنها ملئت بالنور .

(٢) البرج المراد به هنا برج ( ايفل ) وهو برج مرتفع جدا أقيم  
على قواعد أربع في وسط باريس . الطخية الظلمة ! سهيل كوكب أحمر  
من كواكب السماء .

(٣) المائل القائم « المعنى » يقول أن هذا البرج القائم في باريس  
وهو برج ايفل كأنه برج بابل غير أن ذلك فرق البشر في وقت تبطل  
اللسنة كما ورد في أسفار التاريخ وهذا جمع الناس بباريس في المعرض  
المقام بها عند انشائه سنة ١٨٨٩

انفضح سيل العرم وكانما في كل سبيل جيش منهزم<sup>(١)</sup> وكان كل بهو  
ايوان . وكان كل شاهقة رأس غمدان<sup>(٢)</sup> وكانما كل بستان ، شعب  
بوان<sup>(٣)</sup> وكل حائط سد ذى القرنين ، وكل طريق واد بين  
الصدفين<sup>(٤)</sup> وكل قنطرة قنطرة خرزاذ أو قنطرة البردان ببغداد<sup>(٥)</sup>  
وكل قصر قصر المشتى ، وكل كنيسة ، كنيسة الرها<sup>(٦)</sup> وقد أقيم

(١) جاش هاج . السيارة القوم يسرون . زخرت امتلات .  
البرازيق الطرق المصطفة حول الطريق . النظارة القوم ينظرون . انفضح  
تدفق . سيل العرم هو الذى سال بأرض الين فأغرقها وفرق أهلها .  
(٢) البهو وهو المسمى بالصالون . المراد به ايوان كسرى . الشاهقة  
مؤنث الشاقي وهو المرتفع من الابنية . قصر غمدان مشهور ببناء  
يشرح ابن يحنسب .  
(٣) شعب بوان بأرض فارس وهو أحد المنتزهات المشهورة  
بالحسن والجمال .

(٤) بين الصدين أى بين رأسى الجبلين المتقابلين .  
(٥) قنطرة خرزاذ بسمرقند من عجائب الدنيا طولها ألف ذراع  
وعلوها مائة وخمسون أكرها مبنى بالرصاص والحديد . قنطرة البردان  
ببغداد نسبة الى البردان قرية من قرى بغداد  
(٦) قصر المشتى هو من الملوك الفاطميين بعصر وكانوا قد أعدوه  
للنزهة . كنيسة الرها نسبة الى مدينة بالجزيرة بين الموصل والشام  
مشهورة بالعجائب

على كل حنية ، صنم ليعوق في الجاهلية ، وفجر في كل رحبة عين  
تجرى على صخر ، كعين الخنساء على صخر<sup>(١)</sup> واجتمع في كل مرج  
ذور وصننج ، وبدت في كل ناحية غرائب هندمند ، وعجائب  
كوكبان والسفند<sup>(٢)</sup> وفي هذه المدينة حرجة من نزه الدنيا يقال لها  
(غابة بولونيا) وهي بطاح في بطاح وروضة فساح ، وشجر دواح ، وعد  
جلواح<sup>(٣)</sup> وطرق بين الادغال كهدي في ضلال ، وشموس بين الاشجار  
كأنها نثار ، وكأن الازهار في جبالها ، فرش والانهار في خلالتها ، صوارم  
في كف مرتمش ، والنهار في ظلالها ، فجر بين الضياء والغبش<sup>(٤)</sup>

(١) الحنية في الأصل القوس وذلك لانحنائها . يعوق صنم لقوم  
نوح كان رجلا صالحا ثم مات فجزعوا عليه فاتخذوا تمثاله الهايمبدوه .  
الرحبة الساحة المتسعة .

(٢) المرج أرض متسعة بها أشجار . الزور مجلس الغناء . الصننج  
صفحة مدورة يضرب عليها للطرب . هندمند نهر بسجستان ينصب  
اليه ألف نهر فلا تظهر فيه الزيادة وتنشق منه ألف نهر فلا يظهر فيه  
النقصان . كوكبان حصن باليمن رصع داخله بالياقوت . السفند ناحية كثيرة  
المياه والاشجار تمتد مسيرة خمسة أيام وهي تعد آية كبيرة في الجمال .

(٣) الحرجة مجتمع الشجر . (غابة بولونيا) هي قطعة من الارض واسعة  
ممتدة كلها شجر وحياض وفيها طرق رحبة للركبات . البطاح جمع بطحاء هي  
مسيل واسع . فيه دقاق الحصى . الروضة لا تكون روضة الا معها ماء .  
الفساح الواسعة . الدواح الشديد اللعلو . العبد الماء الجاري . جلواح واسع .  
(٤) النثار ما ينثر من ذهب . حيال الشيء جانبه . الغبش ظلمة آخر الليل

وكان في كل غصن صوت غناء، وفي كل عشب بيتا فيه ضوضاء<sup>(١)</sup>  
 وكان الاغصان، مواصل غضبان، أو كأنها وهي تميل وتعتدل،  
 شارب ثمل، أو أنها تريد العناق ويمنعها الخجل<sup>(٢)</sup> وفي جوانب  
 هذه الحرجة صخور وشعاب، وأحجار وهضاب يتفجر منها ماء  
 عرانية ذودفاع، في حفافيه الآس والدلاع<sup>(٣)</sup> وتجري بينهما خليج  
 كأنها أراقم جدت في الهرب أو فرت من طلب، وكان كل خليج  
 حسام، والظل صداه، أو انه جام والاصيل طلاه، أو أن ذاك  
 الظل عذار في خد أسيل أو طرة على جبين صقيل وكان الحصباء،  
 في الماء ثنايا عذاب، في رضاب<sup>(٤)</sup>

(١) الضوضاء الجلبة .

(٢) «المعنى» يقول وكان الاغصان وهي تميل بها الريح وتعد لها وهي  
 تراوح مواصلي غضبان وذلك لأنها بدنوها تكون غضبانة أو كأنها  
 سكرانة أو كأنها حسناء تريد أن تعتنق ويمنعها حياء العذراء

(٣) الشعاب جمع شعب بالكسر مسيل الماء في بطن واد، الهضاب  
 جمع هضبة وهو المكان المرتفع على وجه الارض، العرانية ما يرتفع من  
 أطالي الماء، الدفاع طحمة الموج والصيل، حفافيه طرفيه، الآس شجر  
 الريحان الدلاع نبات

(٤) الخليج هو جزء من البحر، الجام الكاس، الاصيل ما بين  
 العصر وغروب الشمس، الطلا اسم من اسماء الحجر، العذار أول ما  
 يفتت من الشعر على العارض، الاصيل الخد اللين، الطره الناحية،  
 الصقيل الاماس . الثنايا الاسنان، المذاب الباردة الرضاب الريق .

## في ظلام الليل

وأهيب ماتكون هذه الحرجة إذا غاب النور، واقبل الديجور،  
وأمسى الكون كانه لوح ممسوح، أو زاهب في مسوح<sup>(١)</sup> وتوات  
هي كأنها حسناء في ستر، أو صحيفة بيضاء كسرت عليها زجاجة من حبر  
وكانما صبغ كل غصن بسواد وكان كل فرع جناح غراب مناد<sup>(٢)</sup>  
وكان أشجارها لج متلاطم، أو قنا متلاحم، وكان في كل أيكة قبة  
تهدم وفي كل عود حية ترنم<sup>(٣)</sup> وكان تربها إئمد، وكان حصباءها  
ينع أو زبر جدء وكان المصاييح فيها أشعلت لترى الظلام، لا  
لتكشف الاعتام<sup>(٤)</sup> وكان النجوم فوق تلك الاغصان أسنة على  
صران، أو أنف كل غصن من ذاك الثمر والخط، حسناء والثريا  
في أذنهما قرط، وكان المجرة جدول فيه الحوت والسرطان،

(١) الديجور الظلام . المسوح جمع مسح بالكسر وهو الكساء من

شعر ثوب الرهبان

(٢) المناد المنحني المنعطف . ( المعنى ) يقول وكانما اكتسى كل

غصن من الظلام ثوبا أسود أو أنه وهو منحني ومنعطف على شجرته  
وهو قائم اللون جناح غراب مناد

(٣) المتلاطم الضارب بعضه بعضا . القنا الرماح وكل عصا مستوية

المتلاحم المشتبك . الايكة الشجرة العظيمة

(٤) الينع حجر أسود . الاعتام السير في العتمة

يسقى من عل ذلك البستان <sup>(١)</sup> .

### في ضوء القمر

فاذا بزغ القمر ، وألقى نوره بين الشجر ، الفيتها كأنها عادة  
كعاب ، عليها نقاب ، وكأن قطعا من ماس بين الاغراس وكأن  
البدر عين ، تسيل عليها بلجين <sup>(٢)</sup> وكأن في كل خوط سراج  
وكان في كل بركة ذئبق رجراج <sup>(٣)</sup> وكان عل الشعاب ، سراب  
وكان كل زهرة ثغر باسم وفي كل جدول أسنة وصوارم <sup>(٤)</sup>

### في اشراق الصباح

فاذا ما انطفأ النجم مع الصباح ، كأنه مصباح ، وبدا الفجر

(١) الاسنة الرماح . المران الصلبة . السمر شجر خشبه جيدا جدا  
الخط نوع من الاشجار الثريا سبعة نجوم متجمعة في السماء المجرة نجوم  
كثيرة لاتدرك وانما ينتشر ضوءها فيرى كأنه بقعة بيضاء . الحوت  
برج في السماء . السرطان أيضا برج في السماء . من عل اسم بمعنى فوق  
والمراد به هنا المعرفة

(٢) بزغ طلع . الكعاب البارزة النهدي . النقاب القناع . الاغراس  
جمع غرس وهو المغروس . العين مصب ماء القناه . اللجين الفضه .  
(٣) الخوط الغصن الناعم . البركة مستنقع الماء . الرئبق سيال معدني  
الرجراج المضطرب .

(٤) الشعاب بالكسر مسيل الماء في بطن الارض

تحت الغيب ، كأنه ماء تحت طحاب<sup>(١)</sup> وتلاه الاشراق كالشجة  
السمحاق ، أو نار في رماد ، أو سيف عليه دم جساد<sup>(٢)</sup> ألقيت  
الخرجة كأن عليها خسروانية فوقها وشائع من ذهب سائل ، أو  
حلة موشية بها جادى جائل . وكأنما على كل ورقة دينار ، وفي كل جدول  
كأس عقار ، وكأن كل غرس عبهر ، وكل زهرة شنف أنضر<sup>(٣)</sup>  
حديقة النبات وما فيها من حيوان

وفي هذه الغابة ( حديقة النبات ) وهي رقعة زهراء ووديفة  
غلباء<sup>(٤)</sup> كأنما نشر كتاب ديسقوريدس في بستانها ، ونثرت

(١) الغيب الظلام . الطحاب خضرة تعلوا الماء المراق

(٢) الاشراق طلوع الشمس . الشجة جراحة الرأس وبه سميت

الشجة اذا بانغتها . جساد مصدر جسد الدم أى لصق

(٣) الخسروانية نوع من الثياب ملونه . الوشائع جمع وشيعة وهي

الطريقة في البرد وكل لفيها وشيعة . الموشيه المطرزه . الجاوى الزعفران

الجائل في الاصل الغير مستترد والمقصود به هنا المتموج . العقار الحمر .

العبهر نبات أصفر الشنف بالفتح القرط الانضر الذهب . « المعنى » يقول

وكانما على كل ورقة من أوراق أشجار هذه الخرجة دينار من ذهب

وذلك لاصفرار هذه الاوراق من ضوء الشمس وكأن في كل جدول

كاس من الحمر لصفرة الماء بلون الشمس وكأن كل زهرة من زهراتها قرط

من الذهب ومن أمثال العرب أحسن من الشنف الانضر .

(٤) الرقة الروضة . الزهراء المشرفة . الوديفة الروضة الخضراء

الغلباء المتكاثفة

ربيعيات كشاجم بين أيكها وخططانها <sup>(١)</sup>

أو كأنها رامة ، أو خفان ، أو أنها سفينة نوح حملت كل حيوان <sup>(٢)</sup> ففيها ( القسورة ) أبو الاشبال يوسف في الاغلال كأنه في الرتاج يزيد بن المهلب في سجن الحجاج <sup>(٣)</sup> في هامة كهضبة من تهامة ، وعينين ، كنفارين في غارين ، <sup>(٤)</sup> وئاب كأنه

(١) ديسقوريدس نباتي مشهور وعلى الخصوص في كتب العرب .  
كشاجم اشتهر في شعره بالاخص بوصف الربيع والزهور والرياض .  
حتى قيل أنضر من ربيعيات كشاجم

(٢) رامة منزل بينه وبين الرماده ليله في طريق البصرة ، وقيل رامة هضبه وقبل جبل لبنى درام وهي مشهورة بالانزلاق

(٣) القسورة الاسد . الشبل ولد الاسد جمع أشبال . يرسف يمشى مشية المقيد الاغلال جمع غل وهو القيد . الرتاج الباب العظيم يزيد بن المهلب هو صهر الحجاج كان فارسا شجاعا جوادا كريما فقبض عليه الحجاج يوما وأخذ يسوءه العذاب فسأله أن يخفف عنه العذاب على أن يعطيه كل يوم مائة الف درهم فأن أداها والاعذبه الى الليل فجمع يوما مائة الف درهم ليشتري بها عذابه في يوم فدخل الاخلط الشاعر فمدحه بقصيدة عامرة فأعطاه المائة الف درهم فبلغ ذلك الحجاج فدعا به وقال أفيك هذا الكرم وانت بهذه الحالة قد وهبت لك عذاب اليوم وما بعده . الحجاج بن يوسف الثقفي

(٤) الهامة الرأس . الهضبة الارض المرتفعة تهامة موضع معروف بالغار الكهف



سيف زهير بن جناب ، وظفر كأنه هلال في اول شهر <sup>(١)</sup> .  
 و ( الفيلة ) كأنها بروج مشيدة ، او قناطر مقر مدة ، او قطع من  
 الليل على الارض . او لجج البحر يدفع بعضها بعض <sup>(٢)</sup> أو سحاب  
 ثقال ، أو أن أخفافها رحي تطرح وتشال <sup>(٣)</sup> أو أنها ليل والناب  
 هلال ، أو أنيابها رماح طوال <sup>(٤)</sup> ( والفهد ) كأنما عليه من حدق  
 نطاق ، أو نثر عليه الشجر الاوراق <sup>(٥)</sup> تريد الفتك ولا يريد  
 ( أمكر وأنت في الحديد ) <sup>(٦)</sup> و ( الظباء ) تمرح بين الآكام  
 كظباء مكة صيدها حرام <sup>(٧)</sup> كأن كل ظبية دمية ، وكأن في  
 محاجرها عيون ليلى وميه <sup>(٨)</sup> و ( حمار الوحش ) أحقب مدمج ،

(١) الظفر من الاسد البرن

(٢) المقرمدة المطليه بالقرمد . اللجج جمع لجة

(٣) الثقال الثقيلة الممتائة . الخفاف جمع خف بالضم للبعير والنعامه

بمنزلة الحافر من غيرها . الرحي طاحون وهو حجر مستدير

(٤) الرماح جمع رمح

(٥) الحدق جمع حدقه وهو سواد العين

(٦) ( أمكر وأنت في الحديد ) هذا مثل يضرب لمن أراد أن يمكر

وهو مقهور

(٧) الاكمة هي التل

(٨) الدميه الصورة من عاج . المحاجر جمع محجر وهو عظم العين .

ليلى وميه اسمان من نساء العرب

كأنه المحلج ، ملمع الاطراف ، كأنما بسط عليه طراف<sup>(١)</sup> ، به شام  
 كأنها خطوط الاقلام<sup>(٢)</sup> والى جانبه قود ثمان ، كأمراس الكتان  
 يدور بها بين الاسوار ، كأنه اسوار<sup>(٣)</sup> وقد ذكر بطحاء عمان ،  
 والغوير والصمان ، حيث كان يرى الجزع والارطاب ، الى ان  
 تنصوح الاعشاب<sup>(٤)</sup> فيسوقها في البيداء الى عيون الماء ، تنجد  
 في الاوعات وترى ايديها بالعرار والجنجاث<sup>(٥)</sup> مستويات في

(١) الاحقب حمار الوحش في موضع حقبه بياض. المدمج المتداخل  
 في بعضه . المحلج ما يحلج عليه القطر . ملمع الاطراف أى ملوئها .  
 طراف الطراف الثوب الملون

(٢) انشام جمع شامه وهى خطوط سود مخالقه لما فى جوارها  
 (٣) القود جمع قوداء وهى الذئولة المنقاده . أمراس الكتان الحبال  
 منه الاسوار جمع سور وهو الحائط المقام . الاسوار قائد الفرس .  
 « المعنى » يقول أن هذا الحمار الوحشى يمشى وبجانبه ثمان أمتن من  
 جنسه كالحبال من الكتان فى ضمورها وصلابتها يدور بها بين حواجز  
 الحديقة كقائد وهو يقود جنوده

(٤) البطحاء الارض المتسعة . عمان بلده على سيف البادية ذات  
 قرى ومزارع . الغوير ماء لمكب بين العراق والشام . الصمان أرض غليظة  
 دون الجبل . الجزع مجتمع الشجر . الارطاب جمع رطب . تنصوح تيبس  
 (٥) البيداء الفلاة المتسعة . تنجد تملو . الاوعات جمع وعث وهو  
 الطريق الخشن العرار بالفتح بهار ناعم أصفر طيب الرائحة . الجنجاث  
 نبت من امرار الشجر

الصف ، كأصابع الكف تحيد عن اظلالها فرقا ، وتهوى في  
الصوان زلفا<sup>(١)</sup> حتى اذا بلغت المنهل وردته تمصع بالاذناب ،  
من لوح وذباب<sup>(٢)</sup> وقد اختبأ لها الصائد في غيل قصباء ، وناموس  
في جوف شجراء ، وفي يده سهام هجرية ، وكبداء نبعية<sup>(٣)</sup>  
فرمى فألقى أتاناً ، وانصاع الباقون مثني ووحدانا<sup>(٤)</sup> و (الكلاب)  
على اضراب فمنها الضاري . الذي أعده الشاعر للطاري<sup>(٥)</sup> ومنها  
الالوف ، الداعي للمعروف ، ومنها السلوق الذي كأنه القوس الا  
انه السهم ، والعفريت الا انه الرجم ، اذا وقف فهو نون ، أو ساب  
فهو منون<sup>(٦)</sup> و ( الحيات ) كأنها دروع مطويات وكأن نفجها

- (١) تحيد من حاد من الشيء مال عنه . فرقا خوفا . تهوى تسقط  
(٢) المنهل المورد . وردت بلغت . تمصع تحرك ذنبها وتضرب به .  
اللوح هو المعطش . الذباب هو البعوض الذي يكون على المناهل  
(٣) الغيل بالكسر الشجر الكثير . القصباء قال سيدييه واحد .  
الناموس بيت الصائد . الشجراء الشجر الملتف . كبداء القوس يملأ  
مقبضها . النبعية نسبة الى شجر يتخذ من أغصانه السهام  
(٤) الاتان الحمار مؤنثة . انصاع انقل راجما  
(٥) الضاري المتعود على الصيد . الطاري المقبل  
(٦) السلوق نسبة الى قرية باليمن تنسب اليها الكلاب . ساب  
قلت .

غليان مرجل . او صريف نابي جبل <sup>(١)</sup> وبينها الحارية ، وآخر كأنها  
جزوع نخل خاوية <sup>(٢)</sup> و ( الناقة ) ثم كأنها عربي في سوق الاهواز  
او كلام استعمل على المجاز <sup>(٣)</sup> قد اضناها الشوق الى كل مروارة  
اقفر من ابرق العزاف ، ومن برية خفاف <sup>(٤)</sup> لاماء بها الا ما ج  
زعاق ، كأنه خمر براق <sup>(٥)</sup> يحدوها هناة ، أرفق بالابل من مالك

(١) النفج صوت الحية . غليان مرجل صوت القدر ؟ الصريف  
صوت اصطكاك أنياب الجمل

(٢) الحارية الافعى التي كبرت ونقص جسمها ولم يبق الا رأسها  
وسمها وهي أخبت ما يكون . جزوع نخل خاوية أى أصول نخل  
متآكلة الاجواف

(٣) ثم هناك . الاهواز بين البصرة وفارس اهلها معروفون  
بالبخل والحق وسقوط النفس وقد سكنها قوم من أشراف العرب  
فانقلبوا الي طباع اهلها . المجاز الكلمة المستعملة في غير ما وضعت له

(٤) أضنى أى المروارة الارض لاشيء فيها . أبرق العزاف بين  
السوحيب ويانس بارض الشام سمى العزاف لانهم يزعمون انه سمع  
فيه عزيف الجن . برية خفاف بين الحجاز والشام

(٥) المأج الماء الاجاج الزعاق المر . خمر براق نسبة الى قرية بحلب  
تسمى بهذا الاسم

ابن زيد مناة<sup>(١)</sup> فتصل كل عشية بسحرة وتشكل أخفافها كل  
مجهل بحمرة<sup>(٢)</sup>

مجال وحوش ومجلى أنيس فياحسن لهو ويا منظر<sup>(٣)</sup>



---

(١) يحد ويرفع صوته بالحداء . هنا الرجل الحاذق . مالك بن  
مناة كان آبل من اهل زمانه ثم تزوج فأورد الابل أخوه سمعدول يحسن  
القيام عليها والرفق بها

(٢) العشية وقت المساء . السحرة آخر الليل . تشعل تخلط . الاخفاف  
جمع خف وهو من البعير بمنزلة الحافر من غيره . المجهل الارض التي  
لا يهتدى فيها

(٣) المجال موضع الجولان . المجلى المظهر . المنظر ما نظرت اليه  
فأعجبك « المعنى » يقول أن هذه الغابة بما فيها من حديقة النيات  
والحيوان هي مجال الوحش يرتع فيها . ومظهر من مظاهر الانس تلذذ  
النفس ، ومنظر من مناظر الجمال يروق للعين منظره

## صلاح الدين الايوبي

قد ظهر في الامة سميذع نقاب كأنه قسور غاب ، قلب  
حول ، لو عار دته نجوم الافق لعاد ذو الرمح منها وهو أعزل <sup>(١)</sup>  
يمبس وهو راض كالسحاب ، ويضحك وهو غاضب كالقرضاب <sup>(٢)</sup>  
عاجل العفو آجل الانتقام كأن الماوك صف وهو الامام طيب  
بادواء الامم حذاق ، يعالج تارة بالسم وطورا بالترياق <sup>(٣)</sup> واحد  
لم يختلف في فضله اثنان ، نطقت بآثره السن الخرسان  
والخرسان <sup>(٤)</sup> فقرت بظهوره القلوب ، واذا هو صلاح الدين  
يوسف ابن أيوب

أنت الامير الذي ولته همته بغير عهد من السلطان معهود

(١) السميذع السيد الكريم الشريف، نقاب. الرجل العلامة ، قسور  
غاب أي الاسد الرابض بالغاب : قلب حول أي بصير بتقليب الامور  
(٢) القرضاب السيف القطاع

(٣) الحذاق الماهر ، الزياق دواء مركب يدفع السموم

(٤) الخرسان جمع أخرس وهو الذي افقد لسانه عن الكلام ،  
الخرسان أسنة الرماح نسبة لبلدة بالبحرين تباع فيها الرماح « المعنى »  
يقول انك أيها الامير جلست على عرش الملك من غير ان ترثه عن  
ابائك وانما رمت بك همته اليه فتبواته وأخذته اغتصابا

أقبلت جموع فرنجية مهطعين وأردوا الحرب الصليب على  
 حطين<sup>(١)</sup> فلفيهم يحفل جرار ، وحمل عليهم حملة المهاجرين  
 والانصار<sup>(٢)</sup> خمس يقابل منهم الاعداء ، امثال الجحاف وابي براء  
 كأنهم في الصفوف حتوف ، او اسود اظافرها السيوف<sup>(٣)</sup>  
 وكأنهم من حبيهم للقتال يرون النقع ليل وصال<sup>(٤)</sup> تموج على صدورهم  
 الفصفضاة السلوقية ، والزعف الحطمية ، وكأن كل درع ردن  
 هلمال ، أو غدير تحرك عليه شمال ، وفي أيديهم السيوف الزينة

(١) مهطعين مسرعين . أرسوا اثبتوا . حطين هي مدينة بالشام كانت  
 بها واقعة عظيمة كان النصر فيها لصالح الدين

(٢) الجحفل الجيش الجرار الكثير : المهاجرون الذين اتبعوا النبي  
 صلى الله عليه وسلم الى المدينة من الصحابة الانصار هم انصار النبي  
 صلى الله عليه وسلم غالب فيه جانب الاسمية على جانب الوصفية ولهذا  
 نسب اليه على لفظته فليل انصارى

(٣) خمس جمع احمس وهو الشجاع الجحاف هو الجحاف بن حكيم  
 السامى الذى ضرب به المثل فى الشجاعة : أبو براء هو عامر بن مالك  
 فارس من قيس يقال له ملاعب الاسنة ضرب به المثل فليل أفرس من  
 ملاعب الاسنة الحتوف جمع حتف وهو الموت

(٤) النقع الغبار

والسهام الحجرية <sup>(١)</sup> وكأن كل سفان اوقم ، وكل كنانة جلدة  
شيهم <sup>(٢)</sup>

واذا تكافح وجلاد ، وابطال في عصواد ، وجسوم تحت  
الصعيد ورؤوس فوق الصعاد <sup>(٣)</sup> وعثير في العنان ، كادت تفرخ  
فيه العقبان ، اصبحت الارض به ستا والسما ثمان <sup>(٤)</sup> وخيل تنزع  
قبا ، وتضبح وثبا ، كايها في الجدد ، طير تنجو من الشؤبوب ذى

(١) تموج أى تضطرب فيبدو لها لآلاء . الفضفاضة الدروع  
الواسعة . السلوقية نسبة الى قوية باليمن تنسب اليها الدروع الواسعة اللينة .  
الحطمية نسبة الى رجل يقال له حطمة بن محارب كان يصنع الدروع .  
الشمال بالفتح والكسر الريح التى تهب اليزنية نسبة الى ذى يزن وهو  
ملك الحمر

(٢) الكنانة جمعة تجعل فيها السهام الشيهم ذكر القنفذ أو ماعظم  
شوكة من ذكرها جمع شياهم

(٣) التكافح التضارب تلقاء الوجوه . الجلاد التضارب بالسيوف  
العصواد الجلبة والاختلاط فى ضرب أو خصومه : الصعيد التراب أو  
وجه الارض . الصعاد جمع صعدة وهى القناة المستوية

(٤) العثير الغبار ، العنان السحاب تفرخ أى تصير ذات فرخ ،  
العقبان جمع عقاب وهو طائر معروف ، أى كأنهم رفعوا أرضا من  
الارضين السبع صارت به السموات السبع ثمان والارضين ستا



البرد<sup>(١)</sup> وطعن كل طعنة نجلاء ، لا ينفع فيها عصائب الخمر ولا  
ثمر الرء<sup>(٢)</sup> واذا المداة بين هارب بذمائه ، وبارك متجمع في  
دمائه ، واذا جموعهم كأنها عر فيج علفت به نار ، أو ليل كشفه  
نهار<sup>(٣)</sup> واذا بالقدس قد فتح المسلمين وكانت العاقبة للمتقين

---

(١) وخيل تنزع قبا . وتضبح وثبا . كأنها في الجدد . طير تنجو  
من الشؤبوب ذى البرد : تنزع أى تجرى . قبا أى ضمير خصرها  
ورق . تضبح تصوت . الجدد ما استرق من الرمل والارض الغليظ .  
البرد حب الغمام

(٢) النجلاء الواسعة . العصائب جمع عصابة وهى ماعصب به من  
منديل ونحوه . الخمر جمع خمار وهو ما تغطى به المرأة رأسها ثمر الرء  
هو شجر واحدته راءه يذر على الجرح فيشفيه

(٣) المداة جمع عادى وهو المدو . الذماء البقية . المتجمع الضارب  
بنفسه الارض . العرفج شجر سهلى

## على قبر نابليون

وقفت على قبر نابليون أمس . أحدث النفس بما فى ذلك  
الرمس <sup>(١)</sup> فاذا استمكانه بعد صولة . وقبر فى جوفه دولة وصولجان  
كرته الارض . أمسى مخراق لاعب . وسرير كان فوقه البسط  
والقبض . أضحي ملتقى ناع وناعب . <sup>(٢)</sup> اللهم غفرا . هذا غلاب  
القياصرة . وقهار الجبابرة . دفع عنه سلطانه الابطال والاقبال <sup>(٣)</sup>  
ولم يدفع عنه الارض والنمال . وكانت الارض تضيق عن نفسه .  
فأمسى تسعه حفرة من رسمه <sup>(٤)</sup> فواها لهذا الموت الذى

---

(١) قبر نابليون من أنفس القبور اذ نصب حول القبر الاعلام  
والبنود التى أخذها فى حروبه من الاعداء . وله تمثال مشهور فى باريس  
على عامود مرتفع صيغ من حديد المدافع التى ظفر بها فى وقائمه .  
الرمس القبر

(٢) الاستمكانه الخضوع والذل . الصولة الوثبة . مخراق لاعب الجمع  
مخاريق وهو ما تلعب به الصبيان من الخرق المقتولة . والبسط والقبض  
أى النهى والامر . الناعى الذى يأتى بخبر الموت . الناعب المصوت بالبين

(٣) الاقبال الملوك

(٤) الارض هى دوية صغيرة تأكل الحشب . النمال جمع نملة

يخبث الاسود . ويقتلع أنياب الحيات السود . ويفك النطاق عن  
الجوزاء ويساوى عمرو بن درماء بالدرماء <sup>(١)</sup>

---

(١) يخبث ينال . النطاق ما يشد به الوسط . الجوزاء برج في السماء  
عمرو بن درماء رجل من ثعل وكافه عزيزاً في قومه كريماً لديهم . الدرماء  
الارنب وتوصف بالضعف

## نابوليون

✱

نابليون وما أدراك ما هو . إسم ملاً كل مكان . واستغنى عن  
 التعريف بابن فلان . إذ لم يرث المجد عن أب وجد<sup>(١)</sup> ورجل جاد  
 به الدهر وهو البخيل بالرجال . كما تجود الصخرة بالماء الزلال<sup>(٢)</sup>  
 وسمح الزمان منه بما هو فوق قدره ، كما يسمح التراب بتبره<sup>(٣)</sup>  
 ومملك جاء أخيراً فتقدم على الملوك الاول . كالعنوان يكتب أخيراً  
 ويقرأ أولاً<sup>(٤)</sup> طلب ملك الثقلين<sup>(٥)</sup> . ورغب أن يكون الاسكندر

- (١) « المعنى » يقول انه ليس من بيت ملك أو امارة فينسب في  
 الفضل الى ابائه ولكن فضله بنفسه
- (٢) يقول ان الدهر البخيل بالعطاء من الرجال جاد به كالصخرة  
 التي قد ينفجر منها الماء
- (٣) يقول أنه أكبر من الزمان الذي جاد به كما أن التبر أشرف  
 من التراب على أنه منه يؤخذ ويجمع
- (٤) يقول هو وان جاء بعده كثير من مشاهير عظماء التاريخ الا  
 أنه يقدم عليهم في الرتبة وذلك كعنوان الكتاب فان كاتبه يكتبه في  
 الآخر وقارئه الذي يصل اليه الكتاب يبدأ به في القراءة يقدمه على  
 غيره مما في سائر الكتاب كما هي العادة
- (٥) الثقلين الانس والجن

لا ديوجين . وآزره على ذلك عزم بمحو الشر بالشر . كما يداوى  
شارب الخمر بالخمر <sup>(١)</sup>

وطبع فيه نفع وضرر . كالغمامة فيها ضاعقة ومطر . أو البحر  
ان صدم أغرق . وان طلب جوهره أغدق <sup>(٢)</sup> وجد لو صحب  
الأدبار لأرّبي على الاقبال . ولو حالف النقض لشأى الكمال <sup>(٣)</sup>  
فسار الى غايته القصوى بسير لا يرى كسير ذكاء في السماء <sup>(٤)</sup>  
لا يصادفه في طريقه دولة الا قلبها . ولا راية الا نصبها ولا حصن  
تغر يحوم منه نسر السماء . على وكر . الا تدلى عليه مع الظلام <sup>(٥)</sup> .

(١) آزره عاونته . ديوجين الفيلسوف المشهور . «اسكندر المقدوني»  
وديوجين هذا له مجادلة عظيمة الشأن مع الاسكندر فلامعجاب الاسكندر  
به وبصراحته التفت الى خواصه وقال لو لم أكن الاسكندر لتنيت أن  
أكون ديوجين

(٢) اغدق المطر كثر قطره

(٣) الجدل الحظ أرّبي زاد . شأى سبق . والمشهور عن نابليون انه  
كان يعتمد على حفظه وبجته أكثر من اعتماده على مقدرته

(٤) القصوى البعيدة . ذكاء من اسماء الشمس

(٥) الثغر كل فرجة في جبل أو بطن واد أو طرق مسلك . النسر  
المراد به هنا نسر السماء . الوكر عش الطائر أين كان في جبل أو شجر  
وان لم يكن فيه . تدلى ثقل واسترسل

كما تدلت عقاب من شماريخ الاعلام<sup>(١)</sup> ولايم طم . أو بحر خضم .  
 الا خاضه بالقدم . وشرب ماءه بدم<sup>(٢)</sup> ولا وقائع الا خاضها فترك  
 بها أياما كيوم رحرحان . أو يوم جبلة بين عبس وذيان<sup>(٣)</sup>  
 حتى أقام له ملكا أين منه ملك قيصر وكسري . هو كرة  
 الارض قامر بها الرجل فكسبها في ساعة وخسرها في أخرى

### استرايز واتقصاره على الروس والنمساويين

كأنى أنظر اليه يوم « استرايز »<sup>(٤)</sup> وقد خرج لقتاله  
 القيصران ، في يوم أرونان « فصابت بقر »<sup>(٥)</sup> وما يوم

(١) للعقاب طائر معروف . الشماريخ رؤوس الجبال . الاعلام جمع  
 علم وهو الجبل الطويل « المعنى » يقول ان صادفه حصن مرتفع كأنه  
 لارتفاعه وكر لنسر السماء الذى هو نجم من نجومها أو غير ذلك من  
 العقبات لم يحله عن مقاصده بل تخطاه

(٢) اليم البحر . الطم الغامر . الخضم البحر . خاض الماء دخله  
 (٣) الملاحم جمع ملحمة وهى الواقعة العظيمة . راض ذل . يوم  
 ورححان كان لغامر على نعيم . يوم جبلة كان بين عبس وذيان وهو أعظم  
 أيام العرب المشهورة فى التاريخ

(٤) « استرايز » هى قرية قهر بجوارها نابليون جيوش الروس  
 والنمساويين وهى أشهر وقائعه وقد حضرها قيصر الروس والنمسا  
 (٥) « فصابت بقر » هذا مثل عربى . أى زل الامر فى قراره فلا  
 يستطاع له تحويل . أى صارت الشدة فى قرارها

حليمة بسر<sup>(١)</sup> فاصطف حياه الروس ، كالسطور في الطروس ،  
وثبتوا في الاخاديد ، كالجلاميد ، ابذعروا في السهول كالوعول<sup>(٢)</sup>  
وأقبل النمساويون في كتيبة جاواء ، ومللمة شملاء ينزل أولاهها  
وليس بنازل ، ويرحل أخراها وليس براحل<sup>(٣)</sup> فقابلهم من جيش  
الفرنسيس ، بالذهباء الدرديس ، دوسر بسط جناحيه على  
الشعاب كما بسطت جناحيها العقاب<sup>(٤)</sup> فلا ترى ثمة إلا أعلاما  
تحقق ، وحديدا يبرق ، وجنودا في الماذى كأنها صخور في ماء<sup>(٥)</sup> ،

(١) « وما يوم حليمة بسر » هذا مثل عربي يضرب لكل امر  
متعالم مشهور . وحليمه هذه هي بنت الحارث بن ابى شمر كان أبوها  
وجه جيشا الى المنذر بن ماء السماء فبفضاضها غافل القرم المنذر وقتلوه .  
« المعنى » يقول انه انتصر في يوم « استرلينز » انتصاراً باهراً طار ذكره  
في الامم الفرنجية كما طار ذكر يوم حليمة في الامم العربية أيام الجاهلية  
(٢) الاخاديد جمع أخدود وهي الحفرة المستطيلة . الجلاميد .

للصخر . ابذعروا تفرقوا . الوعول جمع وعل وهو تيس الجبل

(٣) جاواء أى كدراء اللون في حمرة وهو صدى الحديد . المللمة  
الكتيبة المجتمعة

(٤) الدهياء الداهية من شدائد الدهر . الدرديس الداهية أيضاً .

دوسر أى جيش وأصلها كتيبة ١٧٢٤٢  
(٥) الماذى الدرع

أو أفاعى عرماء، أو أسود والسيوف أنياب، أو عقارب شائلات  
الاذناب<sup>(١)</sup> ثم صم القتال، وزلزل الزلزال، واتقد الوهج. وسطع  
الرهج، فكأنما ترى جاننا من مارج من نار، أو أعصارا يدور  
فوق اعصار، كأنما مدينة في حريق، وسما تهطل برحيق<sup>(٢)</sup> وكأنما  
فسكت الشياطين، وانسابت الثعابين<sup>(٣)</sup> وكأنما في قلب الارض  
وهل، وعلى خدها من الدماء خجل<sup>(٤)</sup> وكأنما في الجو من الدخان  
والنار، ليل وشروق، ومن الرصاص والشفار، وبلى وبروق<sup>(٥)</sup>  
وكأنما كسرت قبة السماء، فهوت بما فيها من نور وظلماء<sup>(٦)</sup> وكأنما

(١) العرماء الحية الرقشاء . شائلات رافعات

(٢) الوهج اتقاد النار والشمس . الرهج الغبار . المارج الشعلة  
الساطعة ذات اللهب الشديد . الاعصار ريح ترتفع بتراب بين السماء  
والارض . الرحيق الحجر . « المعنى » يقول أن الدم كثر انصبابه على  
الارض حتى كأن السماء أمطرت الارض رحيقا أحمر

(٣) انساب مشى مسرعا

(٤) الوهل الفزع

(٥) الشفار جمع شفرة وهو حد السيف . الوهل المطر الشديد

(١) « المعنى » يقول انه لا اختلاط ضوء النور المنبعث من فوهات  
المدافع والبنادق بدخانها كأن قبة السماء انكسرت وسقط ما فيها من  
نور وظلمة



كل صف من الجنود يميل بجناط من جهنم . فيلقاه الآخر من الحديد بلج من يم . فما ينكفي . حتى ينطفيء <sup>(١)</sup> وبين ذلك خيول تكس : وسلاح مضرس . وجماجم تغلق ، وأشلاء تفرق . ومنا ومنون . وطمن كأنه طاعون ، وشهيق وزفير . وعير ونفير <sup>(٢)</sup> وصرعى كأننا غالتهم الكؤوس . ووادي سيل على العامين فقاقيعه الرؤوس <sup>(٣)</sup> ومقلة في مخالب طائر ، وكبد في رجل عائر ، وبنان في ناب وحش كاسر <sup>(٤)</sup>

كم رأس شخص بكى من غير مقتله دما وتحسبه بالقاع مبتسما <sup>(٥)</sup>  
هذا ونايليون قد أشرف على المرقب ، فوق نهدي سهل ، <sup>(٦)</sup>

(١) اليم البحر . ينكفي . ينكب

(٢) العير القافلة

(٣) « المعنى » يقول كان الموتى في الدماء سكارى قد طرحوا بين أقداح ودنان مصبوبة وكأن الرؤوس السائرة يحماها الى الدم السائل فقاقيع على ماء نهر جار

(٤) العائر المنكب الساقط

(٥) « المعنى » يقول كان الجروح في جسم المقتول منهم عيون

تبكى بالدم وكأن ألقطيل وقد فتح الموت فاه باسماء وليس بباسم

(٦) المرقب والمرقبة الموضع المشرف يرتفع عليه الرقيب والجمع

مراقب . النهدي الفرس الحسن . السهل الجواد الطويل .

ثبت في الممعمان كأنه خنذيذة من كتنى شهلان<sup>(١)</sup>  
 لا تهوله كثرة البهم ، ولا جوع الامم ، كأن جنده قليل من  
 ضرم في كثير من فخم<sup>(٢)</sup> يقلب عينه يمنة وشامة ، ويجبر اخبار زرقاء  
 اليمامة ، فتطوى الجنود لامره وتنشر وتقدم وتأخر ،<sup>(٣)</sup> كأنه في  
 هذا الهرج والمرج ، أمام رقعة من الشطرنج<sup>(٤)</sup> الى أن يبدوله  
 النصر من خلل القتام ، كما تلوح الشمس من تحت الغمام<sup>(٥)</sup>

\* \*

نابليون بعد زوال ملكه وهو معتقل

وكانني أنظر اليه بعد ذلك وقد جار عليه الزمان الجائر ،  
 ودارت عليه الدوائر ، وأمسى جيشه الذي قهر الارض وهو مقهور  
 كآنية الزجاج قابلت غيرها فالكل كسر مكسور<sup>(٦)</sup> ، وانتهى به

(١) الخنذيذة رأس الجبل المشرف . شهلان جبل معروف .

(٢) البهم جمع بهمة وهو الشجاع « المعنى » يقول كما أن قليل النار  
 يكفي لكثير الفحم فكذلك كان نابليون لا تهوله الكثرة مع  
 شجاعة جنده

(٣) اليمنة جهة اليمين . زرقاء اليمامة يضرب بها المثل في حدة بصرها

(٤) الهرج القتال . المرج محرقة القلق

(٥) القتام . الغبار والدخان

(٦) دارت عليه الدوائر أى نزلت به الدواهي

السير ، من خير الى ضير ، كما يسير الهلال بسيره بدرًا ويعحق به تارة أخرى <sup>(١)</sup> وزال ملكه الضخم ، فغاب مغيب الشمس في أفق من دم ، وأصبح ولا دولة ، ولا بأس ولا صولة ، كصنم الجاهلية في الملة الاسلامية ، كان بالامس رباً فأصبح حجراً صلباً <sup>(٢)</sup> واذا هو معتقل في جزيرة قاصية ، وصخرة عارية ، كأنه قسور نقل من بيداء ، أو غيل قصباء الى قيود وأصفاد ، وبيت من صنعة الحداد ، فهو فيه يدور ويحور <sup>(٣)</sup> تارة يبسم وينجب ، من دهر يكسر النبع بالغرب ، ويصيد الصقر بالخرب <sup>(٤)</sup> ومرة يطرق ويتفكر : ويفتح عينه فيرى كثيراً ويفلقها فيرى أكثر حيناً ينحي الرأس من اليأس <sup>(٥)</sup>

- 
- (١) الضير الضر . يحق البدر أى طلع مع الشمس فحقته  
 (٢) الضخم العظيم من كل شيء . صنم الجاهلية . الاصنام التي كانت تعبدها الجاهلية قبل الاسلام فلما جاء الاسلام محاذ هذه الاصنام « المعنى » يقول كما أن الصنم كان يراه الجاهلي رباً يعبده ثم أصبح يراه المسلم حجراً يكسره ولا قيمة له فكذلك صار نابليون بعد الهزيمة  
 (٣) قاصية بعيدة . العارية التي انحسر عنها النبات . القسور الاسد  
 (٤) البيداء الفلاة . الفيل بالكسر الشجر الكثير الماتف . يحور تحير  
 (٥) « المعنى » يقول انه حينما ينحي رأسه حزناً على ما كان فيه من  
 عزة الملك يجد اليأس الى نفسه طريقاً

وآونة تبعثه الاوجال . الى الآمال . فيود لو قام شبل من نسله .  
 أو رجل من أهله . فاسترجع ملكه بعد الذهاب . وحفظ من  
 نور ذلك المجد بقدر ما يحفظ البدر نور الشمس بعد الغياب <sup>(١)</sup>  
 وهيات ان يقوم الافيل . بمبء الفيل . أو تتساوى الاشياء . اذا  
 تساوت الاسماء . أين ذباب السيف من ذباب الصيف . وأين السنبلة  
 الخضراء من سنبلة السماء <sup>(٢)</sup> وقد يقف بقامته القصيرة . على قنة  
 من قنن تلك الجزيرة . يروح الفكر في أمواج البحر . واذا بظله  
 قد طال على لججه . وأمتد بعيداً على ثبجه . فيرى قامته وهذا الخيال  
 فرق ما بين حالته وما كان فيه من الدولة والاجلال <sup>(٣)</sup> فيبعد من  
 نفسه الامل . ويقرب الاجل




---

(١) الوجال الخوف جمع أوجال « المعنى » يقول كما أن نور القمر  
 هو في الحقيقة نور الشمس الا أنه أضعف منه فكذلك كان يرجو أن  
 يقوم واحد من آله فيحفظه من مجده ولو بقدر ما يحيط القمر من  
 نور الشمس

(٢) الافيل صغير الابل . ذباب السيف طرفه الذي يضرب به .  
 السنبلة من الزرع . السنبلة برج في السماء  
 (٣) القنة قنة الجبل . التبج معظم الشيء

كان هذا جميعه يدور في فكري . ويتمثل لنظري . وأنا  
واقف ازاء قبره . أنا أمل في مبتداه وخبره . فيترك في قلبي عبرة .  
وفي جفني عبرة <sup>(١)</sup>



---

(٤) أزاء حذاء : العبرة العظة يتعظ بها . العبرة الدفعة من العين

## حسان الاستاندة

وأبهى ما يكون هذا المكان وقت الاصيل ، حيث يقف  
الظل الظليل فترى فيه أسراب الغزلان ، والرايب الحسان ،  
يشين مشى القطا الكدرى فى الدمش الندى <sup>(١)</sup> فتارة وقفا على  
شريعة ماء ، وحيناً جلوساً تحت رفرف أيكه خضراء ، وآونة  
يبدون للفطر وطورا يختفين فى الشجر <sup>(٢)</sup> وكان الثوب طاووس  
وصليل الحلى ناقوس ، والوجوه أقمار وشموس ، وكأنى بك وقد  
رأيت منهن ذات دل لموبا ، فينانة خرعوبا ، غراء فلجاء ، خدلجة <sup>(٣)</sup>

---

(١) يقف وأصل النىء ما كان شمسا فيفسخه الظل، الاسراب  
جمع مرب وهو القطيع من الطباء والنساء . الرايب جمع رعبوب  
ورعبوبة وهى الجارية الحسناء اللينة . الدمش المكان السهل

(٢) الشريعة مورد الماء. الرفرف ما تهدل من أغصانه

(٣) الدل دل المرأة غنجها . اللعوب الحسنه الدل . الفينانة الكثيرة  
الشعر. الخرعوب الشابة الحسنه الخلق أو البيضاء اللينة الجسيمة اللحيمة  
الريقة المعظم . الغراء البيضاء . الفلجاء فلجاء الاسنان أى متباعدتها .  
الخدلجة المرأة الممتلئة الذراعين والساقين .

لفاء ، أملودا خصانة شموعا خوطانة <sup>(١)</sup> في وجه كالوذيلة ، وخد كالجليلة ، وقوس حاجب ، كأنه قوس حاجب <sup>(٢)</sup> وشعر كالليل ، أو أذنان الخيل - وتفر أشنب ، كأنما ذر عليه الزرنب ، وثنايا غر ، ذات أشر ، ومبتسم برد ، وشفاه كأنما ورق الورد - وعينين كسيفين في جفنين ، أوسهمين في قوسين وقد كالرمح ، وفرق كالصبح <sup>(٣)</sup> حسن للترك والجرج ، لا يوجد عند الافرنج اللهم إلا صورا في ألواح روفائيل <sup>(٤)</sup> ، مثل بها

(١) اللفاء الضخمة الفخذين . الاملود الناعمة . الخصانة الضامرة البطن . الشموع المزاحة للعوب . الخوطانة . امرأة خوطانة كالغصن طولا ونعومة

(٢) الوذيلة المرأة والقطعة من الفضة المجلوه . قوس حاجب هو ابن زرارة النيني يقال أنه أتى كسرى في جذب أصابهم يستأذنه في قومه في ناحية من بلاده فامتنع بحجة أنهم غادرين فقال حاجب أتى ضامن عدم غدرهم قال فن يضمن فقال أرهناك قوسى فضحك من حول الملك فقال الملك ما كان يسلمها أبدا

(٣) أشنب الشنب ماء ورقة وعذوبة في الاسنان أو نقط بيض فيها او وحدة الانياب . الزرنب طيب أو شجر طيب الرائحة والزعفران الاشر حدة ورقة في أطراف الاسنان . الفرق الطريق في شعر الرأس (٤) الجرج جيل من الترك مشهور بالجمال . «رفائيل» هو أكبر المصورين وفي صورته كثير من صور الملائكة وآخر صورة له رسمها هي صورة الملك ميكائيل . وهي الآن في متحف اللوفر بباريس .

اسرافيل وميكائيل ، أو صفات في أشعار دانتي ولامارتين صوراً  
بها الخلد والخور العين<sup>(١)</sup> فلما لمحتها أشرفت إليها بالكف ، فأومت  
لك بالطرف ، فحسبتها أقرب من مداركة ، فإذا هي أمتع من عاتكة  
وتخيلت أنها منك على طرف النمامة ، واذابها طارت كالجمامة<sup>(٢)</sup>



(١) «اسرافيل وميكائيل» اسم ملكين من الملائكة. «دانتي» شاعر إيطالي  
مشهور. «لامارتين» شاعر فرنساوى من اكبر الشعراء. الخلد الجنة  
الخور جمع حوراء. والخور أن يشتد بياض العين وسواد سوادها  
ويستدير حديقها وترق جفونها وتبيض ما حوالها. العين بالكسر بقر  
الوحش

(٢) الطرف العين. المداركة السهلة القياد. وعاتكة. كانت  
عاتكة تضع فخارها بين يدي اثني عشر خليفة كلهم لها محرم. أبوها  
يزيد بن معاوية. وزوجها عبد الملك بن مروان ، النمامة بنت معروف  
ضعيف.



## الحسان في الطريق

### حسان الاستانة أثناء مروره في الطريق

حسان غيد ، كالأماليد ، في وجوه كالذناير ، وأوساط  
كأوساط الزناير <sup>(١)</sup> عليهم مطارف كاللون الحراء ، وأزهار  
الروض من حمراء وصفراء <sup>(٢)</sup> خد تحت النقاب ، كالخمر في كأس  
الشراب ، ووجه يخفيه ويبيده اللثام ، كالشمس تحت الغمام <sup>(٣)</sup>

« \* \* \* »

(١) الغيد جمع غيداء المتئنية لينا . الاماليد جمع أملود وهي الناعمة  
اللينة . الزناير جمع زنبور وهو ذباب لساع « المعنى » شبه أوساطهن  
بأوساط الزناير لدقتها ورقتها  
(٢) المطارف جمع مطرف وهو ثوب معروف . الحراء هي دويبة  
مشهورة باللون « المعنى » أن نساء الاستانة يرتدين المطارف ذات  
الالوان .

(٣) « المعنى » شبه خد الحسناء بكأس من الخمر الاحمر في أثناء من  
الزجاج الابيض ووجهها تحت اللثام بالشمس يسترها الغمام

## كنز مدفون

- أو -

## وفاة رجل كبير

— \* —

أطلق الدمع وأطرق ، فقد غربت الشمس في المشرق <sup>(١)</sup>  
 فياهزيمة العقل ، وصوله الجهل ، وياوحشة الدور ، وأنسة القبور ،  
 أسرى ينقل ويسير ، أم جبل يتقلع ، ووسمى يتقشع ، وهذه  
 أوصال ، أم معال تنشر وتقبر <sup>(٢)</sup>

أقبر هذا أم جفن فيه سيف جرار وترب فيه تبر ركاز  
 وقلب هريق فيه ذنوب من كرم ، وجفر تهدم فيه بنيان من هم <sup>(٣)</sup>

(١) أى غربت الشمس ولكن كان غروبها في المشرق لان المتوفي  
 مات في الشرق وكان وفاته غروب الشمس

(٢) الوسمى مطر الربيع سمى به لانه يسم الارض بالنبات .  
 يتقشع بتفرق

(٣) الجفن الغمد . الجرار السيف القطاع . والركاز ماركزه الله من  
 المعادن في الارض . القلب البئر . هريق أى صب مبنى للمجهول :  
 الذنوب الدلو . الجفر البئر الواسعة « المعنى » يقول هل قبر الفقيد  
 غمد وهو فيه حسام أم تراب وهو فيه تبر مودع أم بئر صب فيها ذنوب  
 ملئه الكرم أم جفر تهدم فيه بنيان من همة وعزيمة

قال الله نشكو زمننا أطفأ هذا السراج ، وكسر هذا التاج ،  
وأخبأ هذا الشهاب ، وقفل هذا الباب ، وغادرنا بعده في غي ،  
كرشد ، ورشد كفى ، وحى كيت ، وميت كهي <sup>(١)</sup>

### صفة الحزن عليه

عينان ، كأنهما عيمان نضاختان ، طرف خاشع ، وشمم باخع  
ونفس راجع ، وإصبع دام ، وعثير فوق هام <sup>(٢)</sup> وحزن ينقض  
الاضلاع ، وهم يسيل النخاع ، وفي كل قلب صدع ، وفي كل رأس  
صداع ،

### صفة الفقيد

في سبيل الله منه واحد بألف ، كالدinar في الصرف ، كريم

(١) أخبأ أطفأ « المعنى » يقول أشكو الى الله من دهر أخذ هذا  
القبس المضيء وكسر هذا التاج الذي كان موضعه الرؤوس وقفل هذا  
الباب باب العلم والفضيلة وغادرنا من بعده مدهوشين حتى نطن النى  
رشد أو الرشد غيا ونرى الحى منا ميتا والميت حيا

(٢) نضاختان يقال عين نضاخت أى فواره غزيرة . الطرف العين  
الشمم ارتفاع قصبه الانف وهو كناية عن العظمة والارتفاع . الباخع  
المنقاد المنذل . نفس راجع أى فى أخذ ورد . العثير القبار . الهام جمع  
هامة وهى العنق والرأس

المنبت والبيت ، مافيه لو ولا ليت <sup>(١)</sup> ماض والسيف ناب ، كأنه  
في الفضلاء سطر بسم الله في الكتاب <sup>(٢)</sup>

جسم الاصفاد والمنح <sup>(٣)</sup> إذ استنجدته جاءك نصر الله والفتح  
إلى حكمة رسطا ليس ، أو الشيخ الرئيس <sup>(٤)</sup> وخطب إباد ، أو  
زياد <sup>(٥)</sup> وفضل كالمسك إن كتمته سطم ، وكالقبس إن خفضته  
ارتفع <sup>(٦)</sup> سجايا ومدح ، إن عدت نابت لأعدائه عن السبح <sup>(٧)</sup>

(١) « المعنى » يقول أن المتوفى كان كريم المحتد نبت من تربة  
صالحة فلما دح أن يمدح كيف شاء ولا يقول (لو) كان الخلق الفلاني لكان  
تاماً أو (ليت) فيه الخصلة الفلانية لكان عظيماً فهو ليس ممن تدخل عليه  
لو أو ليت

(٢) « المعنى » يقول انه يكون ماضياً إذا نبا السيف أى أنه  
أَمْضى منه ويقول انه في مقدمة الفضلاء كما تكون البسمله في أوائل  
الكتاب .

(٣) الاصفاد جمع صنفد وهو العطاء

(٤) رسطا ليس فيلسوف يوناني مشهور . الشيخ الرئيس هو أبو  
على الحسن بن عبد الله بن سينا الحكيم المشهور

(٥) إباد وزياذ خطيبين من مشهورى الخطباء عند العرب

(٦) « المعنى » يقول مثله كمثل المسك مهما كتمته وخبأته انتشرت  
واثحت وكالقبس كلما أردت أن تخفض منه ارتفع الى اعلا

(٧) « المعنى » يقول ان سجاياه الجميلة كثيرة فلو أراد أعداؤه أن  
يمدوها لكانت لهم بمثابة السبح

## غرور الدنيا

### دنيا غروره

دنيا تغر الجاهل ، ولا تسر العاقل ، ودار لا يدخلها الطفل  
 إلا وهو باك ، ولا يخرج منها الكهل إلا وهو شاك<sup>(١)</sup> قد عصفت  
 بالشرور سواقيها<sup>(٢)</sup> ومن أذنب في جهنم وجب أن يعذب  
 فيها<sup>(٣)</sup> ليس بها لذة إلا ممزوجة بال ألم ، ولا دسم إلا مخلوطاً بسم ،  
 ولا ضاحك إلا وهو باك كالغمامة ، ولا شاد إلا وهو نائح كالحمامة  
 لو يعلم الناس علمي بالزمان لما  
 سروا بشيء ولا ربوا ولا ولدوا<sup>(٤)</sup>

- (١) « المعنى » يقول ابن هذه الدنيا كما أنها لا تغر إلا الجاهل  
 كذلك هي لا تسر العاقل إذا أي سرور في دار إذا دخلها الطفل لا  
 يدخلها إلا وهو باك كما يحصل عند الولادة وكذلك يخرج منها الشيخ  
 الهرم إلا وهو يشكو منها ومن عذابها وآلامها وأمراضها
- (٢) السواقي الرياح « المعنى » يقول من أذنب في الدنيا يعذب في  
 الآخرة في جهنم ولكن لكثرة شرور الدنيا وعذابها فإن من أذنب في  
 جهنم كان يجب أن يعذب في الدنيا
- (٣) « المعنى » يقول كيف يرغب الإنسان في الدنيا لا يجد فيها لذة  
 إلا وقد امتزجت بتنغيص ونكد
- (٤) « المعنى » ولا يوجد بها ضاحك إلا وهو باك كالغمامة يضحك بالبرق  
 ويبكي بالمطر في آن واحد (تعب كلها الحياة فأعجب الامن راغب في ازدياد)

فلك ، فى هلك ، سىان بها من بالبقاع ، ومن على الشراع<sup>(١)</sup>  
وخط فى ماء لا ينقسم ، حتى يلتئم ، وأثر فى بيداء لا يرتسم ، حتى  
يرتطم ،  
وكيف أجيد فى دار بناء ورب الدار يؤذنى بنقله<sup>(٢)</sup>



---

(١) الفلك السفينة . الهلك الهلاك . القاع بطن السفينة « المعنى »  
ان الدنيا لكونها زائلة كأنها سفينة فى حالة غرق فالذي فى قاعها أو  
فوق شراعها سواء آبلان للغرق والمراد ان العظيم والحقير يساوى  
بينهما قياس الفناء

(٢) يلتئم يلتصق . يرتطم يختلط « المعنى » يقول ان أعمال الانسان  
فى هذه الدنيا كخط فى ماء فانه لا يظهر للعين منقسما حتى يلتئم ولا يبقى  
له أثر وكذلك كأثر فى رجل فانه لا يبين حتى يختلط من أرجل المارة  
أو الرياح « وهنا ملاحظة دقيقة فان التثام الخط فى الماء أسرع من  
اختلاط الأثر فى البيداء فأطلق السيد المؤلف المعنى الاول على من له  
أثر ضعيف فى الدنيا وأطلق المعنى الثانى على من له كبار الآثار فيها »

## وقفه بين المقابر

— . x . —

انظر هذه المقابر بالحاجر<sup>(١)</sup> ففيها بلاغ ومعتبر لمن اذكر ،  
تربا كل جدث كأنه علم بين الساهرة والآخره<sup>(٢)</sup> خط متضايق  
فيه جميع الخلائق ، كالقلب صغير ، وفيه العالم الكبير<sup>(٣)</sup> وكأن  
سكانها صرعى مدامة ، أو نيام في ليلة صباحها يوم القيامة

### رفات ملك

وكم في تلك القبور من ملك كان يصرف الامر من مصر الى  
عدن ، أو يحتل غمدان ذى يزن ، وكم بها من أمير كان يملأ الدست  
من جلال ونور ، وتجي له دجلة والخابور<sup>(٤)</sup>

(١) الحاجر الارض المرتفعة ووسطها المنخفض . اذكر تذكر

(٢) الجدث القبر . العلم علم الطريق علامته . الساهرة الارض  
« المعنى » يقول انكما ان ابصرتما هذه القبور تربا كل قبر منها كأنه  
علم فاصل بين الحياة الدنيا والحياة الآخرة وهذا التشبيه بديع جدا في  
جملة القبر كالعالم الفاصل بين الحياتين

(٣) الخط ماخط في الارض من قبر ونحوه . متضايق غير متسع

(٤) « المعنى » يقول ان هؤلاء الموتى وهم مطرحون على الارض  
قد صرعتهم المدامة أو أنهم ناموا في ليلة طويلة لا يتجلى ظلامها الا في  
صباح يوم القيامة

## رفات حسناء

وكم فيها من حسناء بضة<sup>(١)</sup> كأنها صليحة فضة ، أصابها الهزال كما يصيب الهلال ، وأعتل الجسم السقيم كما يعتل النسيم ، وإذا بها في القبر كأنها مصباح راهب ، في قبّة مظلمة أو كنز راغب ، مهجورة معتمة<sup>(٢)</sup> وإذا بجسم كان يخشى عليه الهزال ، أصبح وهو بال<sup>(٣)</sup> وخذ كان يسان عن قبلة ، تعبت فيه الأرضة والتملة<sup>(٤)</sup> وتغور كأنها أقاح ، أو حبيب على راح ، تغثر في البوغاء ، وتخلط بالحصباء<sup>(٥)</sup> وعينين كأنهما سنانان أزرقان في عامل<sup>(٦)</sup> ،

(١) البضة الرقيقة الجلد الممتلئة. الصليحة سبيكة الفضة المصفاة

(٢) « المعنى » يقول أنها سكنت حفيرتها فأضاءتها كأنها مصباح الراهب في قبته المظلمة أو كأنها في قبرها كنز من الكنوز الثمينة في قرية معتمة

(٣) « يقول » وإذا بجسمها الذي كنا نخشى عليه الهزال والنحول أصبح في القبر انحلت أجزائه وتلاشت

(٤) الأرضة دويبة صغيرة « يقول » وإذا بخدّها المصون عن القبلات قد أضحي والتمال تقتتل عليه والأرض تنخر فيه

(٥) الثغور جمع ثغر وهي الشايبا . البوغاء ما يشور من الغبار

(٦) السنان حد الريح . العامل الريح



أو سحر الملكين بيا بل أضحيتا في الحجاج كما قال المعراج<sup>(١)</sup>

كَأَنَّ عَيْنِيهَا مِنْ الْغَوَّورِ

لحْدَانِ فِي قَلْبِي صَفَا مَنْقُور<sup>(٢)</sup>

وإذا نديان كأنهما حقان من مرمر ، اثبتا بسمارين من عنبر ،  
باننا من الدود كأنهما أخدود<sup>(٣)</sup> وإذا بمنزلها في الدور أشعث  
مهجور ، كأنه محجر بلا حدق ، أو شجر بلا ورق ، وكأنه مات  
بعد سا كفيه ، وكأنهم كانوا روحا فيه<sup>(٤)</sup> وكم ذابت في ذاك

(١) الملكان بيا بل هما هاروت وماروت . تزعم العرب انهما كانا من  
الملائكة عصيا ربهما فأهبط بهما الى الارض واستوليا على مدينة بابل  
وقد ألبسهما الله الجنة الانسانية ليكونا حكما للناس ويمنعاهم عن الاغواء  
بالاهواء فجري من امرهما ان اغواهما حب النساء حتى بعدهما عن رضى  
الحق وبما أن عنصرهما الاصلى روحى ولهما حقيقة الاطلاع على الاجرام  
العلوية والسلفية فأحكما صناعة السحر ويقولان في أمثالهم « أسحر من  
هاروت وماروت » ويصفون بابل الى السحر . الحجاج العظيم الذى  
ينبت عليه الخاحب .

(٢) الغوور الذهب في الارض . القلت النقرة في الصخر

(٣) الثدى معروف . الحق الوطاء . الاخدود الحفرة في الارض

(٤) المحجر من العين ما دار بها

الثرى خدود وجباه ، وثغور وشفاه ، وسلب من أنف شمم ومن  
بنان غنم <sup>(١)</sup> ولم خربت فيه قصور ، وهتككت ستور وجمعت  
اضداد ، وفرت أمهات وأولاد ، سبحانك اللهم وسعدانك من  
حبس الى رمس ومن عبث الى جدث ، عمل ثم أمل <sup>(٢)</sup>

عذت بما عاذ به ابراهيم . مستقبل القبلة وهو قائم  
انى لك اللهم عان راغم <sup>(٣)</sup>



- 
- (١) الشمم ارتفاع أرنبه الانف وهو كناية عن العظمة . الغنم هنا  
كناية عن الحناء التى فى اصابع النساء
- (٢) سبحانك أصلها سبحان الله أى أبرئ الله من سوء براءة  
والكاف للخطاب . سعدان اسم للاسعاد ومعنى سبحانك وسعدانك  
أى اسبحك وأطيعك . الحبس هذا كناية عن الدنيا . الرمس القبر .  
العبث كناية عن الحياة . الجدث القبر . الامل التمنى
- (٣) عاذ من كذا أى لجأ اليه واعتصم . طان خاضع . راغم مرغى

## العزلة

### صفة العزلة عن الناس

كتابى إلى السيد أيده الله ، وكلاءه ورعاه ، وأنا حل بقرى  
السواد ، وريف البلاد <sup>(١)</sup> بعيد عن المدينة ، وما فيها من الشينة  
والزينة ، فى عزلة عن الناس ، بين سقى وغراس ، سليم الجسم من  
السقم ، والنفس من الألم ، والحمية من الأناام ، كالحمية من الطعام ،  
شفاء ، من كل داء ، وخليق بمن ارتطم ، فى المزدحم ، أن يصاب  
ببعض الأوصاب <sup>(٢)</sup>

### وصف الريف

ياما أحيلى الوحدة والريف ، وذلك المشقى والمصيف ، والجو  
السجسج والظل الوريث <sup>(٣)</sup>

---

(١) كلاء حفظ وحرس . الحل النازل بالمكان . السواد القرى والريف

(٢) « المعنى » يقول ان السعادة مدارها على سلامة الجسم من  
الاسقام والنفس من الآلام فهو يقول انه حاصل عليها جميعا فى هذه  
العزلة ويقول أن التقليل من الاجتماع على الناس كالتقليل من الطعام  
فيه خير ومصلحة

(٣) السجسج وقت لآخر ولا برد . الوريث المتسع الممتد

## وصف الفجر

جُر يلوح في الأفق ، كالنور في الاعين الزرق، وضياء ينبثق في الفضاء كما ينبثق الماء <sup>(١)</sup> وشمس تبدو للاشراق في الآفاق ، كبودقة فيها ذهب ، أو قنبلة ترمى باللهب <sup>(٢)</sup> فيرتفع جرس كل حيوان «كمنون» في الاوذان. فلانسان تسبيح وتسكبير، وللابل حنين وهدير ، وللحمام هديل ، وللخيل صهيل ، وللبقر خوار ، وللمعز يمار ، وللغراب تميب ، والارنب ضغيب ، وللدئب ضغاء وللغنم ثغاء <sup>(٣)</sup>

(١) « المعنى » شبه ضياء الفجر في زرقاء السماء بالنور في العيون الزرق ووضوح الضياء على الدنيا بمسيل الماء على الخضراء  
(٢) البودقة هي آلة كروية الشكل يصنع الصائغ فيها الحلى ويفك الذهب . القنبلة معروفة

(٣) الجرس الصوت « ممنون » هو تمثال ذكره قدماء المؤرخين من المصريين وقالوا انه كان بجوار مدينة طيبة ومن خاصيته انه في كل يوم اذا اشرفت الشمس يصبح صيحة واحدة وربما كان ذلك حيلة من الكهنة حيث يدخل أحدهم في جوفه ويصبح فيوهمون العامة بذلك . الحنين حنين الناقة صوتها في نزوعها الى ولدها . الهدير هدير البعير صوت في غير شقة . الهديل صوت الحمام . الصهيل صوت الفرس الخوار صوت البقر . اليعار صوت المعز . التميعب صوت الغراب . الضغيب صوت الارنب . الضغاء صوت الدئب اذا جاع . الثغاء صوت الغنم .

## وصف قرية وأهلها

وبين ذلك بيوت من قرميد ، وسقوف من جريد ، وأقن  
من حجر ، وبجد من وبر <sup>(١)</sup> وقطار من آبال تسير بالغدو والآصال  
في أعناقها الاجراس ، وفي رجالها الأمراس ، يحدوها سواق  
حطم ، كأنه الزلم <sup>(٢)</sup>

وراعى غنم بين الفرقد والسلم ، يدفعه مدخل الليل ، إلى  
مجرى السيل ، يشرب بالعلب ، وينفخ في القصب <sup>(٣)</sup> وفي كل  
محلة بر يقنى ، وحريلة تجنى ، وقصب يكسر ، وسليط يصير ،  
وزبد يخض ، وصرح يحض <sup>(٤)</sup> وأناسى ، من أرتى ، وقروى ،  
هريت ثوبه ، نقي جيبه ، كريم فى أطمار ، كالخمر فى خزف وقار <sup>(٥)</sup>

(١) القرميد الآجر . الاقن جمع أقننه بيت يبنى من حجر . البجد  
جمع بجد وهو كساء مخطط من أكسية الاعراب

(٢) آبال جمع أبلى . الامراس الحبال

(٣) الفرقد شجر عظام . السلم شجر من المضاد يدبغ به . العلب  
جمع علبة ، قدح ضخم من جلود الابل يشرب ويحلب فيها . ينفخ فى  
القصب كناية عن المزمار

(٤) الحريلة القطن الجيد

(٥) هريت ثوبه الاصل فى هريت الواسع الشدين فهو كناية عن

اتساعه . القار شىء اسود

## وصف الصيف

فاذا أقبل الحرور ألفت كل أرض كشمع أبي نواس ، وكل  
 نهى كقطعة من ماس ، وعلى كل علم ، برد منعم ، وفي كل غيط ،  
 وشى وديط ، إلى أزاهر كأنها دنانير جدد ، أو ولام بدد ، أو  
 فصوص من بواقيت ، أو أوائل النار في أطراف كبريت <sup>(١)</sup> ،  
 وعندليب وكركي ، وحمام ، وقرى ، وبط ، على الشط ، وإوز في النر <sup>(٢)</sup>  
 حتى إذا استحكمت من الصيف الوقداث ، واستحرت  
 الوغرات ، إذا الحجران قد اصفرت ، والعيون قد نشت ، واستن  
 السفا والذرق ، على القبق ، وغدت الحقول ، وهي عصف مأكول  
 والبطاح صعيداً تذروه الرياح <sup>(٣)</sup> ولاح السراب على الشعاب ،

(١) بدد المتفرق « المعنى » يقول ان هذه الازاهر قد تنوعت  
 ألوانها فمنها ماء أو أصفر كالدنابير أو أبيض كالدراهم أو أحمر كالواقيت  
 أو أزرق كأول النار في الكبريت

(٢) العندليب طائر يقال له الهزار . الكركي طائر يقرب من الوز .  
 الشط الشاطئ . النر ما يتحلب من الارض من الماء

(٣) الوقداث جمع وقدة وهي اشد الحر . الوغرات شدة ترقد  
 الحر . نشت أخذ مأواها في النضوب . استن أى طال ويبس . السفا  
 شوك البهي

كالرباط البيض ، والملاء الرخيص ، وجن الذباب ، وصم الغراب ،  
وسكن العصفور مع الضب في جحر ، وسال لعاب الشمس كذاب  
الصفر <sup>(١)</sup> ودوى النحل ، في المحل ، ووئب الجراد ، في الوهاد ،  
وانساب النضناض ، على الرضراض ، وخرج الذر من الجفر <sup>(٢)</sup>  
وطاب المقييل ، في الظل الظليل ، ففي كل دوحة أستار وحجب ،  
وتحت كل سدرية قية وطنب <sup>(٣)</sup> وسرى النسيم في الظهيرة بين  
الاشجار ، كأنه نسيم بين الاسحار <sup>(٤)</sup>

### فصل الشتاء

فان أظل الشتاء كنت في جو كأدكن الخز ، وأرض كأخضر  
القر ، ولقحة تدر ، وكلب يهر ، ونكباء صرصر <sup>(١)</sup> وخبز سميذ ،

(١) الصفر الذهب

(٢) الذر صفار النحل . الجفر البئر الواسعة

(٣) المقييل موضع القيلولة . السدرية شجرة النبق . الطنب جبل

طويل يشد به سرادق البيت

(٤) الظهيرة انتصاف النهار وقيل خاص بالصيف « المعنى » يقول

ان هواء هذه البقعة في وقت الظهيرة عند احتدام القيظ يكون بليلا  
رطبا كأنه نسيم السحر

(٣) الادكن المائل الى السواد . الخز الحرير

وحمل حنيذ ، ولباء وماذى ، وكامخ طرى ، وحالوم وصير ، وخير  
كثير <sup>(١)</sup> وليل مطلول ، كأنه ليل صول ، وموقد ودخان ،  
وسمار وضيغان

وفي الجو غيم قد تملق بين الافقين ، وتدلى قاب قوسين ،  
كأنه فرو مزرور ، أو كافور منشور <sup>(٢)</sup> تلمج لواقحه الماء ، سج  
الدلاء ، وترتمج فيه السنة اللهب ، كسلاسل الذهب <sup>(٣)</sup> والطيور  
سواكن بلا حراك ، كأنها من الغيث في شباك

### النفس بين الرياض

سراء في جميع الانحاء ، وراحة في كل ساحة ، فكأنما نفس  
الانسان في كل مكان ، عين ماء ، تصف مايقابلها من الاشياء ،  
فان كانت حذاء رياض ، وفضاء وغياض ، ألفت فيها روضا  
وزهرا ، وسما وجرا ، وإن كانت بين الحيطان القماء ، ويوت  
المدن الدكناء ، ألفتها معتمة ، كدراء مظلمة <sup>(٤)</sup>

(١) الحمل الحروف . حنيذ المشوى . لباء ابن ماذى غسل ايض .

القامخ مخلات

(٢) مزرور أى مشدود بأزرار

(٣) ترتمج تضطرب وتموج

(٤) القماء السوداء . الدكناء المائلة الى السواد



## كتب العلماء والحكماء

وصحبي في هذه العزلة نفر من صياب الاقوام ، ولباب  
الانام ، فمنهم أبو تمام ، والحارث بن همام ، وعروة بن الورد ، وطرفة  
ابن العبد ، وكثيرا ما ينشدنا احمد بن سليمان ، باقة معرفة النعمان <sup>(١)</sup>  
ذريني وكتبي والرياض ووحدي اظل كوحش باحدى الاء الس  
يسوف ازهار الربيع تملة ويأمن في البيداء شر المجالس <sup>(٢)</sup>  
ويقول أيضا

غنيت عن زائر مسلم فليشغل الخبير زائريا <sup>(٣)</sup>

(١) أحمد بن سليمان هو أبو العلاء المعري . الباقعة الدكي القدي  
لا يفوته شيء

(٢) الاء الس جمع ألس وهي الفلاة ليس بها نبات . يسوف يشم .  
التملة ما يتعمل به . « المعنى » يقول دعيني ووحدي أكون كوحش  
في فلاة أنيسى فيها كتاب أقرأه واعل النفس بشم الازهار فأكون قد  
أمنت في هذه البيداء شر الاختلاط

(٣) « المعنى » يقول ان كانت زيارة هذا الزائر فيها خير فليعده  
على نفسه فاني غني عنه وعن غيره

وربما أسمعنا ثعلب عن قطرب :

تمر علينا الارض من أن ترى بها

أنيسا ويحلولى لنا البلد القفر (١)

أو أرنجل ابن المعتز وأرنجز

قليل هموم النفس الا للذة

ينعم نفسا آذنت بالتنقل

ولست تراه سائلا عن خليفة

ولا قائلا من يعزلون ومن يلى

ولا صائحا كالعير فى يوم لذة

بناظر فى تفضيل عثمان او على

ولكنه فيما عناه وسره

وعن غير ما يعنيه فهو بمعزل (٢)

(١) « المعنى » يقول أنه يستثقل وجود الناس معه ويستحل القفر

لخاوه عن الانيس نفرة من شرور العالم

(٢) « المعنى » يقول أنى أروح نفسى بالتنقل من محل لا آخر غير

سائل عن ملك وغير متطلع الى من يعزل أو يتولى أو أكثر من اللجاج

فى المفاضلة بين عثمان وعلى ولكنى انعمس فى ما يهمنى ويسرنى

وإن شئنا حدثنا أفلاطون ، ونادمننا ابن زيدون ، وما لجنا  
بقراط ، ووعظنا سقراط ،

ولى دونكم أهلون سيد عملس  
وأرقط زهلول وعرفاء وجبال  
هم الأهل لامستودع السر ذائع  
لديهم ولا الجاني بماجر يخذل<sup>(١)</sup>  
أيامنا في ظلالهم أبدا  
فصل ربيع ودهرنا عرس<sup>(٢)</sup>

### الوحشة من الاجتماع

يدعوني السيد دام علاه ، وكبت عداه ، أن أنجر الدساكر  
واسكن الحواضر وأترك تلك التلاع والايفاع<sup>(٣)</sup> ، وأقبل على

(١) السيد الذئب . عملس الذئب الخبيث . الارقط النمر الدهلول  
الاملس لكثرة شعر رقبتة . العرفاء الضيع . الجبال الانثى من الضيع  
« المعنى » يقول ان لى فى العزلة اهلا سواكم من الوحوش الضارية فان  
سرى لا يذاع لديهم ولا يخذلونى فى الشدة

(٢) « المعنى » يقول أن أياى التى أقضيها فى العزلة فأنتها فصل  
ربيع ودهرى كله عرس

(٣) كبت ضرع . الدساكر جمع دسكرة وهى القرية العظيمة . التلاع  
جمع تلمة وهى ماعلا من الارض . الايفاع جمع ايفع وهو التل المشرف

الاجتماع فقد كان ذلك قبل اليوم « ألا من يشتري سهرًا بنوم »<sup>(١)</sup> كيف بعد التجارب الرجوع ، ان المعافى غير مخدوع<sup>(٢)</sup> دغ النفس وشأنها « أعمرت أرضنا لم تلس حوذانها »<sup>(٣)</sup> إذا تركت العزلة ، فمن أقصد بالنفلة<sup>(٤)</sup>

والقوم شر فلا يسررك إن بسطوا

لك الوجوه ولا يحزنك إن عبسوا<sup>(٥)</sup>

أفعل ذلك ، وأقطع تلك المسالك ، رغبة في حوار ، حاكم ديوان أو جوار ، صحبان وخلان ، أم لمنافسة أبناء السامة ، أم ملابسة هذه العامة<sup>(٦)</sup>

(١) هذا مثل عربي يضرب لمن غمط النعمة وكره العافية « المعنى » يقول ان في العزلة الراحة وفي الاجتماع التعب فلا يستبدل احد الراحة بالتعب .

(٢) مثل عربي يضرب لمن يخدع فلا ينخدع

(٣) مثل عربي يضرب لمن يحمد شيئًا قبل تجربته

(٤) « المعنى » يقول بعد كل ذلك فمن أقصد اذا تركت العزلة

والناس على ما ذكرت والاختلاط معهم مجلبة للهم والكدر

(٥) « المعنى » يقول لا يفتقر المرء بالناس ما داموا أشرارًا سواء

بسطوا له الوجوه أو قطبوها

(٦) حوار مراجعة الكلام . السامة الخاصة من الناس . الملابس

المخالطة .

## وصف الحكم

أما الحاكم فأكثر ما لقيت امرؤ إن أونس تكبر وإن  
أوحش تكدر، وإن قصد تخلف، وإن ترك تكلف<sup>(١)</sup> إمع،  
لا يضر ولا ينفع، قبة جوفاء تردد ما يلقى فيها من النعم، إن لا فلا  
أو نعم فنعم، ألقاب وأكاليل، على شخص في مرسح التمثيل، فان  
طرحت تلك الألقاب، ونزعت هاتيك الثياب، ألفت تحتها  
العجب العجيب<sup>(٢)</sup>

لأعدة ولا عدد. وملك أقامه الله بلا رجال كما رفع السماء  
بغير عمد. من ولا منة. « كالمهدير في العنة » وأعوان وخدام.  
وحجاب كحجاب أبي تمام<sup>(٣)</sup>

(١) « المعنى » يقول أما الحاكم فإنه في القرب منه متكبر وفي  
البعد عنه متكدر وإذا قصده المرء في شيء تخلف عن قضائه وإذا  
تركه تكلف

(٢) إمع. الرجل يتبع كل أحد على رأيه ولا يثبت على شيء.  
جوفاء واسعة

(٣) المن الأنعام من غير تعب ولا نصب. المنة القوة ( المهدير في  
العنة ) المهدير الجمل له هدير. والعنة مثل الخطيرة تجمل من الشجر للابل  
وهذا مثل عربي يضرب للرجل الذي لا ينفذ قوله ولا فعله

إلى تيه وخيلاء . وعنجهية وكبرياء . كأنه جاء برأى خاقان .  
أو أدال دولة بنى مروان <sup>(١)</sup> أو أن الأيوان داره . والهرمين  
آثاره . وعصام بن شهر حاجبه وعمرو بن بحر كاتبه <sup>(٢)</sup> والحجاج  
غلامه . والحماسة كلامه <sup>(٣)</sup> رويدك ربما علت الجيف . وانحط  
الدر في الصدف . وارتفع في الميزان . جانب النقصان <sup>(٤)</sup>

على أن الانسان ، إذا لم يكن فيه غير جثمان فكلامه لا يصغر  
لمن ينظر <sup>(٥)</sup> وربما حسن الالفن . تعظيم الوثن <sup>(٦)</sup>

(١) العنجهية الجهل والحق

(٢) عصام بن شهر حاجب النعمان الذي ضرب به المثل بقوله  
ما وراءك يا عصام . عمرو بن بحر هو المعروف بالمجاحظ

(٣) الحجاج هو الحجاج بن يوسف الثقفي . الحماسة هو الكتاب  
الذي جمع فيه أبو تمام الجيد من اشعار العرب

(٤) « المعنى » يقول لا تتكبر لانك ان علوت في هذا الزمان  
فقد تعلق الجيف وينفوس الدر في الماء وكذلك الميزان ترتفع منه  
الكفة الغير راجحة

(٥) الجثمان الجسم

(٦) الالفن ضعف الرأي . الوثن الصنم « المعنى » يقول انك ان  
وجدت من الناس احتراماً لك فلا بدع في ذلك فان العقل الضعيف  
يعظم الوثن بل يعبد عباداً من دون الله

عبوس إذا حييته بتحيةة  
فيالك من كبر ومن منطق نذر<sup>(١)</sup>

### الاصحاب والخلان

وأما الاخلاء، والصحب والسجاء، فحسبك من رجل  
عون في كل أمر ترده، ونصير في كل مطلب لم تقصده<sup>(٢)</sup> فان  
عرض لك بعض الحاج، فالملوى يسترفد الحجاج، ماء، يتلون  
بلون الاناء، — ونيلوفر — يدور مع الشمس في الاصبح  
والامساء<sup>(٣)</sup>

(١) النذر القليل « المعنى » يقول انك اذا حييته تلقاه عبوسا  
وترى منه كبرا جما وكلاما قليلا نورا  
(٢) السجاء الاصحاب « المعنى » يقول أما الاصحاب والاخوان  
فانهم عون على رزايا الدهر ونصراء اذا لم تسكن لك حاجة  
(٣) « المعنى » يقول ان الصحب اذا كنت في شدة وكانت لك  
حاجة لديهم فثلك معهم مثل الملوى الذى هو من نسل آل البيت حينما  
يقصد الحجاج الذى هو صنيعه بنى امية وعدو العلويين — النيلوفر —  
نبات لا يورق الا فى الماء وقيل ان زهرته تتجه مع الشمس اينما سارت  
« المعنى » يقول ان الاخوان كالماء الذى يتلون بلون الاناء الذى يكون  
فيه وذلك لنفاقهم كالنيلوفر الذى يتجه مع الشمس من الصباح  
الى الغروب

إن جددت فإليك ، أو شقيت فعليك ، مدح مع المادح ،  
وقدح مع القادح <sup>(١)</sup> أجسام متدانية ، وقلوب متناثية ، وإن كان  
خبر سوء ، فماد الرواية <sup>(٢)</sup> حدث عن البحر ولا حرج ، مأذنة في  
ظاهر مستقيم وباطن معوج <sup>(٣)</sup>

له لطف قول دونه كل رقية ولكن في فعله حية تسمى <sup>(٤)</sup>

### أبناء الاغنياء

وأما أبناء السامة فإن أحدهم عادة ينقصها الحجاب <sup>(٥)</sup> ينظر في

(١) جددت أى عظمت في عيون الناس « المعنى » يقول ان ساعدك  
الحظ فأنت لديهم عظيم وان نالك بعض الشقاء جادا باللائمة عليك وان  
مدحك انسان فهم كذلك وان قدح فيك قادح كانوا عضدا له

(٢) « المعنى » يقول ان هؤلاء الاخوان ترى اجسامهم متدانية  
في مجتمعاتهم ومحال سمرهم ولكن قلوبهم متباعدة وان أصابك سوء  
أذاعوه كحماد الراوية لانه كان من اكبر رواة الشعر

(٣) « المعنى » يقول ان الاخوان قد يكون ظاهرهم يورى الصلاح  
وباطنهم يكن الفساد فمثلهم كمثل المأذنة ترى استقامة في ظاهرها ولكن  
باطنها معوج لدورة سادها

(٤) « المعنى » يقول أنك ترى منه لطفا في القول ولكنك ان  
كشفتة عن ضميره لوجدته حية تسمى

(٥) السامة الخاصة من الناس



المرأة ولا ينظر في كتاب : انما هو لباس ، على غير ناس ، كما  
تضع الباعة مبهرم الثياب ، على الاخشاب <sup>(١)</sup> رماذ تخلف عن نار  
وحوض شرب أوله ولم يبق منه غير أكدار <sup>(٢)</sup> آباء وأحساب ،  
وحال كشجر الشلجم أحسن ما فيه ما كان تحت التراب <sup>(٣)</sup>  
« ترى الفقيران كالنخل وما يدريك ما الدخل » <sup>(٤)</sup> الى رطانة  
بالجمعة بين الاعراب « أبرد من استعمال النجو في الحساب » <sup>(٥)</sup>  
« لو كان ذا حيلة لتحول » <sup>(٦)</sup> ميسر يلعب . ومال يسلب . وخذن

(١) « المعنى » يقول ان الثياب التي تراها عليهم ويعجبك لونها انما  
هى على غير ناس كما تفعل التجار عند عرضها البضاعة لينظر اليها المارة  
فانها تضع الثياب الفاخرة على تماثيل من خشب بشكل الانسان  
(٢) « المعنى » يقول ان أبناء الخاصة ما هم بعد آباءهم الا كالرماد الذي  
تخلفه النار لا يجدى نفعا

(٣) الشلجم اللفت « المعنى » يقول ان لهم آباء واحسابا كريمة  
ولكنهم لم يتجملوا بما تجمل به آباؤهم فكان مثلهم كمثل نبت الشلجم  
وهو اللفت فان ثمره يكون دفيئا تحت التراب وورقه الخالى من الفائدة  
يكون باديا للاعين ويريد بالدفين آباؤهم

(٤) هذا مثل عربى يضرب لدى المنظر لا خير عنده

(٥) مثل يضرب لمن يضع الشيء في غير موضعه

(٦) مثل عربى أصله أن رجلا جلس في بيت وأوقد فيه نارا كثيرة فكثر  
فيه الدخان حتى قتله فرسائل فلما عرف السبب قال لو كان ذا حيلة لتحول

يخضع . و كلب يتبع . و عطرًا ينفخ ، و فرس يضبح <sup>(١)</sup> دنيا موجوده  
و نفس مفقوده ، و عقل أسير ، و هوى أمير « اليوم خمر و غدا  
أمر » <sup>(٢)</sup> فيبناه غنى يتملك . اذ هو فقير يتصملك قوت كيلا يموت .  
و من ايوان كسرى الى بيت العنكبوت <sup>(٣)</sup>

« \* \* \* »

(١) يضبح الضبح صوت انتفاض الخيل عند عدوها « المعنى » يقول  
لا هم لهم الا ميسر يجتمعون عليه فتضيع بذلك اموالهم أو يترددون  
على محل الفحش فتخذعهم الاخذان أو يسبرون في الطرق و كلابهم  
تقبعهم و العطر منتشر فيهم أو اذا أرادوا التنزه خارج المدينة ضبحت  
خيولهم من العدو

(٢) « اليوم خمر و غدا أمر » هذا المثل لا مرى القيس و معناه :  
« اليوم خفض ودعة و غدا جد و شدة » و أصله أن أباه طرده لتعلقه  
بالشعر فذهب الى اليمن فما زال حتي قتل أباه فأخبروه بذلك فقال اليوم  
خمر و غدا أمر فذهب قوله مثل

(٣) « المعنى » يقول ان أحدهم يصبح بعد النعمة فقير لا يملك الا  
القوت الضروري و ينتقل من القصور الى البيوت الحقيرة التي كأنها  
بيوت العنكبوت

## الحرص

- أو -

تتمير المال للذرية والاكل

أيها الرجل ، وكلكم ذلك الرجل ، إن المال وسيلة لا غاية ،  
فإن أصبت منه الكفاية ، فقد بلغت النهاية <sup>(١)</sup> ليس لك من  
عيشك إلا ما أكلت فأفنت ، وابست فأبليت ، ولو أفرغ ذنوب  
في كوب ما أخذ إلا ملاءه ، ولا وسع إلا كفاه <sup>(٢)</sup>

عجبت للمالك القنطار من ذهب  
يبغى الزيادة والقيراط كافيه  
وكثرة المال ساقط للفنى أشراً  
كالذيل عثر عند المشى ضافيه <sup>(٣)</sup>

فلم هذا الطامح والطمع ، والاستكلاب والجشع ،

---

(١) « المعنى » يقول يا أيها الانسان ان المال وسيلة والغاية منه  
قضاء المصالح به

(٢) الذنوب الدلو . الكوب كوز مستدير لاعروة له

(٣) الاشر البطر

أنت للمال إذا جمعته وإذا أنفقته فالمال لك (١)

أظن أن الدرهم حبيس في مستقر، إن خرج فرأى أم صديق منك وإليك، إن لم تحرص عليه لا يحرص عليك (٢) أو أن بيت المال بيت قريض، إن نقص منه حرف أدركه التقويض، أو أن شيئاً عليه آية من القرآن، أو صورة لسلطان، حري أن يكون تعويذه من لجين، تدخر لدفع العين (٣) أم أردت أن تعيش كدودة القز، أو تكون كطلسم على كنز (٤)

(١) « المعنى » يقول أنت لا تزال حبيس مالك مادمت طاملاً على خزنه وجمعه وأما إذا أنفقته في وجوهه فيكون حبيسك

(٢) « المعنى » يقول هل ظننت أن الدرهم سجينك وتخشى عليه الفرار إذا خرج أم هو صديق لك وتخاف أن لم تحرص عليه دائماً يصعد وينقر

(٣) « المعنى » يقول أم ظننت أن بيت المال بيت من الشعر إذا نقص منه حرف كان مختلف الوزن أم حسبته أن هذا الدرهم وقد كتب عليه آية من القرآن أو رسم عليه صورة ملك من الملوك يكون جديراً بأن يحفظ ذخيرة لينفع من العين

(٤) « المعنى » يقول هل أردت أن تكون كدودة الحرير تعطى الحرير لغيرها وهي لا تنتفع منه بل تموت عند ما تظهر مافي بطنها

حتى اذا قضيت ، ومضيت ألقى بنوك ماثرت ، في تلك  
الهاوية ، وما أدراك ماهية نار حامية <sup>(١)</sup> وأطعم بناتك شحمة  
مالك ؛ غير آلك ،

وأكثر النسل يشقى الوالدان به فليت به كان عن آرائه دفعا  
وكم سليل رجاء للجمال أب فكان خزيا بأعلى هضبة رفعا <sup>(٢)</sup>  
العامة من الناس

وأما العامة أي ذلك الله فهم عظم على وضم ، وصيد في غير حرم ،  
سيد مأسور ، والأخشيد في يد كافور ، ويتم غنى ، في يد وصى <sup>(٣)</sup>

(١) « المعنى » يقول فاذا مات هلك ، ابنائك ما جمعت وباليتم  
وضعوه في محالة بل يلقون به في هاوية الترف والبذخ وما يدريك  
بهذه الهاوية هي نار حامية تلتقم ما برحى فيها فتحيله الى العدم

(٢) شحمة المال لبابه « المعنى » يقول وأما البنات فانهن يطعن  
لباب مالك لا زواجهن فيكون مالك قد خرج منك الى غير أقربائك .  
ويقول أيضا أن أكثر النسل يشقى الوالدان به فليت ذلك النسل لم  
يكن فكم ولد علل نفسه به أبوه وتمنى أن يكون جمالا له في الحياة  
فكان خزيا له وعارا

(٣) « المعنى » يقول أما العامة من الناس فانهم كالعظم على الوضم  
في يد الرؤساء يتصرفون فيهم كيف شاؤا ويستخذونهم لاغراضهم  
على أن طامة الامة هي صاحبة البلد في الحقيقة فهم اذا مثل الأخشيد  
الذى هو سيد كافور على انه كان معه كأنه أسيره لتضييق كافور عليه .  
أو اليتيم الغنى في يد الوصى الظالم

فبينما ترى قصوراً أو ثراءً، وحبوراً وسراءً، وعربات تترى، يعدو أمامها السليك، والشنفري ويقودها داحس والغبراء، على بساط الغبراء<sup>(١)</sup> وخراج قرية أو قريتين، يذهب في لهو ليلة أو ليلتين، تجرد أرملة صناعاً، وأيتاما جياعاً، وشيخاً يعمل وهو في أردل العمر، يقعده العجز وينهضه الفقر، أو عذراء كادت تباع عرضها للاحتياج أو مريضاً عاجزاً عن العلاج<sup>(٢)</sup>

وبينما ترى وذاحاً في جيدها عقد كأنه فرود حضار . وفي أخصها نمل من نضار . ترى بأثمة في عنقها عقد من دموع ، وفي بيتها فقر وجوع . حال تطرف الميون وتثير الشجون<sup>(٣)</sup>

(١) داحس والغبراء جوادان من جياد العرب تسابقا مرة فنتج عن تسابقهما حرب كبير يضرب بهما المثل

(٢) « المعنى » يقول أن هؤلاء الخاصة لجهلهم تراهم يبددون أموالهم في مآذرك من ركوب عربات وتشيد قصور وانهاك في لذة وذهاب أموال في مدة قليلة من الزمن بينما ترى امرأة مسكينة تكتسب من صنعة يدها لتقوت نفسها ويتما جائعاً وشيخاً هرماً يجاهد نفسه في سبيل العيش وعذراء تكاد أن تهمل في عفتها من الفقر ومريضاً يتقلب على فرش السقم والالم وكلهم لا يجدون اسعافاً أو انصافاً من الاغنياء (٣) « الوداح » الفاجرة « فرود حضار » كواكب « المعنى » يقول

وبينما ترى فاجرة تلبس العقد الذي كالكواكب وتطأ على نمل من ذهب ترى البائسة المسكينة قد انتظمت أدمعها المتساقطة في عنقها حتى صارت لها عقداً وما في بيتها غير الفقر والجوع فهذه الحال ترمد العين وتستدرف الدمع وتثير الحزن

رحماك إن عزلة بين كرم وأغصاب . ودواة وكتاب . لهى  
الجماعة والانس . للنفس . وان اجتماعا بكبير يبغيض ويزار . أو  
رئيس لا يجد نفسه فى الليل ولا تجده فى النهار . أو عدو ليس من  
صداقته بد . أو حقود أظهر منه الود . أو حسود ملق . كالذبالة  
يضحك ويحترق . أو جاهل متعافل . أو متفصح وهو باقل . أو  
صغير به كبر . أو خدين فيه غدر <sup>(١)</sup> لهو وأيم الله الوحشة  
والوحدة والسلولية والغدة

جزى الله عني مؤنسى بصدوده جميلافى الإيجاش ماهو إيناس <sup>(٢)</sup>

(١) المعنى يقول ان عزاتى بين كرم وأغصاب ودواة وكتاب لهى  
الانس لى ، وان اجتماعى بكبير أبغضه وأزوره ، وعدو لا أرتضى  
صداقته ، وحقود ذليل ولكنه يتودد ذلا وخضوعا ، وحسود متعلق  
يضمم خلاف ما يبدى ، وجاهل مجنون يدعى العقل ، ومتفصح وهو  
فى الحقيقة أبكم ، وصغير حقير متكبر ، وصاحب غدار : هى الوحشة لى  
(٢) « المعنى » يقول جزى الله الجميل من يصدنى فأنى أرى أنسى  
فى البعد عن الناس . « والخلاصة فانه يفضل العزلة عن الاجتماع  
للاسباب العقلية التى أوضحها وقد ذكر فى عرض كلامه « بخل » بعض  
الناس على أنفسهم وتبذير أولادهم ما جمعه من مال فى اللهو واللعب  
ولا جرم فى ذلك فان أكثر من يولد فى الغنى يقرب من اللهو واللعب  
ويبعد من العلم والادب ولهذا نرى أن أكثر النابغين من الرجال فى كل  
أمة وجيل خرجوا من بيوت الفقر ومن الاكواخ الوضيعة لامن  
القصور الرفيعة

## مصر

أديار م<sup>(١)</sup> تنظر فدموع عينك تمطر  
 أو أبرق العالين أم سفح اللوا تتذكر  
 أم تام<sup>(٢)</sup> قلبك جوذر أحوى المدامع أحوذ  
 أم هب في مصر صبا أم طار برق أشقر  
 أم قد ذكرت بطاحها وهي البساط الأخضر  
 والنيل في لباتها عقد يلوح مجوهر  
 والجو صحو مشرق وكأنا هو ممطر  
 والظل من خلل الشمو من مدرم ومدثر  
 فكأنه جلد من الـ نمر المرقش ينشر  
 وغصونها لدن تميد<sup>(٣)</sup> بما تقل وتثمر  
 فسكانهن ولائد في حلبيها تتكسر  
 هي نسج وشيء نيلها فيه الطراز الأحمر  
 هي مثل لوح صوراً لا فردوس فيه مصور  
 ياجنة ينجى الجنى فيها ويجرى الكوثر

(١) مى ومية أسماء لنساء

(٢) تام عبد وذل

(٣) اللدن جمع لدن وهو اللبن من كل شيء . تميد تلين



أنا شاعر في وصفها ولكنها هي أشعر  
 أنى بمصر ودونها بحر يمج<sup>(١)</sup> ويذخر  
 يأساخر الفلك المسفر في خضارة يمحضر  
 أقر التحية جيرة حيث الكتيب الأعفر<sup>(٢)</sup>

\* \*

### الهرمين والمقياس والروضة

فالنيل فالهرمان من غربه فالأزهر  
 فالروضة الغناء والـ مقياس فيها يشبر

\* \*

### قصر عابدين

فالقصر قصر الملك والـ أوهام عنه تقصر  
 فيه المقاصير التي ألواحهن المرمر  
 حيطانها الذهب الصقي ل وأرضهن الرعر  
 قد صور التاريخ في أرجائهن مصور  
 قترى الوقائع منظر فكأنما هي مخبر  
 والجند تخطر في الحدي د فدارعون وحسر

(١) يمج يصبح ويرفع صوته

(٢) الكتيب التل من الرمل . الأعفر الرمل الأحمر

والخيل بين عجاجها تخفى وحيناً تظهر  
وتظن إحياء بها فتمس ككبا تخبر

\* \*

### الجزيرة

ثم الجزيرة تستبى لك بها أوانس نفر  
عجلاتها فلك بأش باه النجوم يدور  
من كل خرقة (١) بحس ناء قضى وتقمّر  
فكانها المشكاة (٢) وال مصباح فيها يزهر

\* \*

### الجزيرة والمتحف

فالجزيرة الخضراء يه بق رندها والمهر (٣)  
فيها النعامة والحبا رى والمها والقصور  
كسفين نوح أظهرت ما كان فيها يضمّر  
وترى الغصون على الأ رائك تلتوى فتشجر

(١) الحركة مركبة النساء في المواكب

(٢) المشكاة الانبوبة في وسط القنديل

(٣) المهر النرجس والياسمين

وجد اول كسبائك بسنا الاصيل تمصفر<sup>(١)</sup>  
 ماء كبلور يذو ب وأدمع تنقطر  
 يروى القطا الكدرى م نه وينتجيه الجؤذر  
 فى حافتيه الورد والذ سرين والنيلوفر  
 وعليه من نسج الصبا درع هناك ومغفر  
 فالقصر وهو لمن مضى من اهل مصر مقبر  
 نشرت به أمواتهم فكأنما هو محشر  
 (رمىس) أين مطارف الد يباغ اين الجوهر  
 أين السرير وأين تا ج الملك أين العسكر  
 نم فى رقاد ليس فى أحلامه مايدعر

\* \*

### ملعب الحياة

فالموت نوم أكبر والفوم موت أصغر  
 دنيا تشابه ملعبا والليل ستر يستر  
 (والفصل) يضحك والثريد الشمس فيه تنور  
 جند هناك وسوقة ومتوج ومسخر

---

(١) تمصفر أى تصبغ بنور الاصيل القى يشبه لون العصفور  
 « النيلوفر » ضرب من الرياحين ينبت فى المياه الراكدة

فاذا طرحت ثيابهم ساوى الاعز الاحقر  
الازهر

فالازهر الزاهى يدوى بالعلوم ويجار  
كدوى نحل وهو يحمى شهدا أو يذخر  
\* \*

### حديقة الازبكية

فالازبكية حيث تطوى بالشى وتشر  
وتبيت نسج فى الدجى ورقاؤها والمزهر  
والبركة الفيحاء فى فضفاضها تتمرمر  
\* \*

### وصف المياه

ماء كمين الديك <sup>(١)</sup> يذظم بالنجوم وينثر  
وترى ضياء البدر فيه كمثل عين تفجر  
واذا تلوح الشمس فى لآلئه أو تسفر  
أفئته المرأة والحسناء فيها تنظر  
\* \*

---

(١) عين الديك يضرب بها المثل فى الصفاء

## قلعة الجبل

فالقلعة العليا نجم لي للعيان وتبصر  
بماذن كالحق لا جنف ولا متأطر (١)

\* \*

## مجد مصر القديم

قطر تمصر في الوري والأرض بر أقفر  
وطن الغريب وداره وقبيله والمعشر  
ملك محيط الارض يهـ فر عن مداه ويكبر  
في كل صرح مخبر وبكل سفح منظر  
ولكل لبنة غرفة فيها حديثا يذكر  
فرعون والانهار نجم رى واللوى والمنبر  
ذهبوا فأمسوا مثل ر ويا في المنام تعبر  
هرمان فيه شاهدي ن شهادة لاتنكر  
وهياكل دثرت وذكر سر حديثها لا يدثر  
والمجد مثل الحر يكر م ماتوا الى الأعصر  
كانت سلاطين الوري فيه تشيد وتمصر  
والغرب في أعماله والقبلة ان وتدمر

(١) الجنف الجائم والمائا . المتأطر المنثـ

والخيل خيل الله تر      كب والصوائف تنصر<sup>(١)</sup>  
 وفرنجية<sup>(٢)</sup> ومليكاها      تفزى بمصر وتؤسر  
 هذى مناقب مصر تر      وى فى الأنام وتسطر  
 ولسوف يرجع مامضى      ويعود ذاك المفخر  
 وكذا الزمان يدور والـ      قدر المغيب محود  
 والبدر إن وفى السرا      رفيعد ذلك يبدر  
 وللعود يبيس برهة      فاذاه عود أخضر

— ( \* \* \* ) —

---

(١) الصوائف جمع صائفة وهى الغزوة فى الصيف  
 (٢) فرنجية يشير الى واقعة مشهورة بين صلاح الدين وبين فرنسيه

## ذات القوافي

\*

سقى دور مية بالأجرع مسف من الدجن لم يقطع (١)  
ولو ترك الشوق دما يحفى سقيت المنازل من آدمى

\* \*

شجى يحن لألافه ويصبو إلى دهره الغابر (٢)  
فهل مائد لى زمان مضى بنعم الغوير إلى الحاجر (٣)

\* \*

أرى بين أحناء صدرى نارا تؤججها الريح إذا ماهفت  
وبين جفونى سحبا ثقالا إذا ماتألق برق همت (٤)

\* \*

### الهوى وأعماله

وساورنى الحب حتى نوى كأيمن على مهجتي ملتوى  
وما الحب الا كروض غدا بغير المدامع لا يرتوى (٥)

(١) الأجرع الرملة الطيبة المنبت . مسف أى دان . الدجن المطر  
الغزير . يقطع ينكشف

(٢) الشجى المشغول والحزين

(٣) النعم المكان المرتقم

(٤) أحناء الصدر جوانبه . هفت الريح تحركت

(٥) ساوره غالبه . نوى أقام . الايم الثعبان

وقد هجرت مقلتاي السكرى      كأن بهدي رؤوس الأبر  
ولو كان مابي بهذا الغمام      لا مطر بالجمر أو بالشرر<sup>(١)</sup>

\* \*

فجسمي أصبح كالشمع يفنيه      سكب الدموع ووقد الحرق<sup>(٢)</sup>  
فلا ألبس الثوب إلا وجسمي      من تحت ثوبي كشوب خلق<sup>(٣)</sup>

\* \*

نحلت فلوزرتها ما خشيت      رقيقا يراني فيمن يرى  
ولو زرت مية في يقطعة      لظنت بأني خيال سرى

\* \*

يمر ولم أدر شهر ف شهر      كأني في فلك لم يدر  
وأرتاح إمام تمنيتها      ويارب أمنية كالظفر

\* \*

أسير ولا أرتضى بالعناق      ومضني وأجزع أن أبرأ<sup>(٤)</sup>

(١) « المعنى » يقول وقد هجرت عيوني المنام كأن أطراف هدي  
أسنة الأبر فاذا ما انطبق الجفن على الجفن منعتك تلك الاسنة ولو كان

الذي بي من الشجا وحرقة بهذا الغمام لا مطرنا جرا وشرارا

(٢) الحرق ما يجده الانسان من لدغة حب أو حزن

(٣) الخلق البالي

(٤) العناق الخروج عن الرق . المضني الذي أثقله المرض



وإن سلمت خلتها ودعت وأحسب مقتربي متناى (١)

\* \* \*

إذا كنت وحدى أكون وإياك أو خاليا فاشتغالى بك  
وأطلب المجد والمكرمات لتحسن لى شيمة عندك (٢)

\* \* \*

ليحنو قلبك رفقا على فالصخر بالماء قد ينبجس  
وصوئى الوداد وفيه الذماء فلن يورق العود إما يبس (٣)

\* \* \*

لمية خد به وردة تفتحها نظرة أو خجل  
وقد قضيف اذا ماتثنى يخال به رنح أو ثمل (٤)

\* \* \*

ووجه اذا ما نظرت اليه نظرت لوجهك فى مائه  
وجفن ترتقه فترة كستيقظ بمد إغفائه (٥)

\* \* \*

كأنى فى مدحها ساجع ودعى فى عنق طوقه

(١) خاتما ظنفتها . المنتأى البعد

(٢) الشيمة الخلق

(٣) ينبجس ينبجس . الذماء البقية

(٤) قضيف . نحيف . ثنى . انمطف . الرنح التمايل من السكر

(٥) ماء الوجه روتقه . ترتقه أى رنق النوم فى عينيه . الاغفاء النوم

تشوق فؤادي فأثني عليها كمود يضوعه حرقه (١)

\*\*\*

### للشيب والغزل

زمان اذا ما تذكرته تخيلته حلما في الكرى  
وعهد الشباب كرويا إذا

أمضت أدركتها نفوس الوري (٢)

« \* \* \* »

(١) يضوع ينشر راحته

(٢) « المعنى » يقول وقد أحاد ذكر الزمن الذي وصفه في هذه  
القصيدة وهو زمان الصبا أنى أتخيله الآن كالحلم الذي يراه النائم في  
نومه فانه بعد انقضائه تدركه نفس الحالم ولك أن تقرأ هذا البيت هكذا  
وعهد الشباب كرويا اذا ما انقضت أدركتها نفوس الوري

## أبي

سقت رحمة الله الضريح وما ضما  
 وروت به هاما<sup>(١)</sup> وروت به عظما  
 يعز على العلياء أن يسكن الندى  
 ترابا وان تلقى به الحسب الضخما  
 وأن تسكت الأجداد محراب ساجد  
 وكان به التسبيح يفعمه فمما<sup>(٢)</sup>  
 كأنك كنز قد دفناه في الثرى  
 كأنك غنم قد أحيل لنا غرما<sup>(٣)</sup>  
 كأنك شمس والجفون غمام  
 حجبت أضواءك انسجمت سحبا<sup>(٤)</sup>

\*\*\*

ألا في جوار الله مولى عهدته  
 يحير على الايام ان وهمت ظلما<sup>(٥)</sup>

(١) الهام جمع هامة وهي الرأس

(٢) يفعمه يملأه

(٣) الغنم الغنيمه . الغرم الغرامه

(٤) انسجمت أمطرت

(٥) وهمت جارت

له كنف ينمو لآل محمد  
 تؤم الملوك الصيد أبوابه أما (١)  
 وكفان كانا كالفرات ودجلة  
 يریشان من خصايجود ومن عما (٢)  
 وعلم هو اليم الذي قد تنورت  
 أو أذيه الورد فاستصغروا اليم (٣)  
 وبطش لمن عاداه تحسب أنه  
 شهاب هوى في أثر غفيرة رجما  
 وصدر هو الدهناء في الأزم فسحة  
 وليلة سر عند أسرارها كتما (٤)  
 وقول عريق في الفصاحة لو غدت  
 تساجله عرب اذا أصبحو عجم  
 وعدل هو العدل الذي قد قضى به  
 أبو حفص الفاروق في طيبة حكما (٥)

- 
- (١) الكنف الجانب والمراد هنا الملجأ . أما . قصداً .  
 (٢) يریشان مضارع رأس ورأس فلان نعمة وأغنائه وأعانه . عما .  
 شمل . (٣) الاواذي أمواج البحر (٤) يقول أن له صدر فسيح الجوانب  
 اذا اشتد دهر أو عض الزمان المساكين والضعفاء بأنيابه (٥) يقول كان  
 عادلا كعدل مربي الخطاب في حكمه

فهذا أبي من بيت تيم بن مرة  
الى نضد من هاشم بفرع النجبا  
وماذاك في مدحيه شعر وانما  
خلائقه در أوجدت له نظما

---

### وصف فلك

أخوض عبابا فوق فلك تظنها  
على سروات اليم قهراً مشيداً  
تهادى به مثل العقارب وتارة  
توقى من الأمواج صرحاً ممرداً  
وترزم (١) حيناً فيه حتى كأنها  
تجوز على العلات حزناً وقردداً (٢)

---

### المضحك المبكى

حق الألى يحكمون الناس يبيكنى  
وسوء فعلهم فى الناس يبيكنى

---

(١) ترزم . تقوم من الاعياء فلا تتحرك

(٢) القردد السكان الغليظ المرتفع

ما الذئب قد عاث بين الضأن أفتك من

هذه الولاة بهاتيك المساكين (١)

الشيب

أشعرة	بيضاء	أم	أول	خيطة الكفن
أم	تلك	سهم	مرسل	لا يتقى بالجنن (٢)
والزرع	ان	هاج	فقد	حان الحصاد وأنى (٣)
فنى	سبيل	الله	ما	عا ينته فى زمنى (٤)

كيف نصبر

أشفاه	تلوح	أم	ورق	الورد
وعينان	أم	هما	سهمان	
دربونا	على	التجافى	والا	فاحجبوا بيننا وبين الحسان

صغائر الامور

وفى	وسعة	المرء	نيل	الملا
وقد	يمنع	المرء	ما	يمنع
صغير	من	الامر	يلبيه	عن
بلوغ	العظام	أو	يقطم	

(١) عاث الذئب أفسد

(٢) الجنة بالضم ماسترت من سلاح أو هى كل ما وفى والجمع جنن

(٣) هاج الزرع يبس واصفر . أنى قرب

(٤) هانئته قاسدته

كمن تحيط بهذا الوجود جيما ويحبها أصبع<sup>(١)</sup>

---

### الحدة

---

ان اخرجوا صدرك لاتنبعث للقدح بالفحشاء أو مثله  
ففضبة الاحق في قوله وغضبة العاقل في فعله

---

### الجزاء

---

لاتعجبوا للظلم يغشى أمة فتنوء منه بفادح الاثقال  
ظلم الرعية كالعقاب لجهلها ألم المريض عقوبة الاهمال

---

وما آذن القوم لما أقاموا صلاة الجنادة يوم الوفاة  
وآذن للطفل يوم الولادة فهذا الآذان لتلك الصلاة

---



---

(١) « المعنى » يقول ان الامر الصغير قد يشغل الانسان عن بلوغ  
الامور العظيمة فيمضى العمر وهو مشتغل عن تلك فيكون كالعين التي  
اذا نظرت احاطت بهذه الدنيا جميعها ثم اذا وضعت امامها الاصبع وهو  
أصغر شيء حجبتها عن ذلك الامر الكبير

### الوجل

الناس يخشون من جاه المليك وما  
لديه لولام في ملكه جاه  
كصانع صنما يوما على يده  
وبعد ذلك يرجوه ويخشاه

---

### المرأة الخبيثة

بثينة قد تراءت بمحمة ورياض  
خبيثة في جمال كعية في رياض (١)

---

---

(١) « المعنى » يقول ان بثينة قد تراءت في حمرة خدها ورياض وجهها ولكنها أخفت سوء خلقها وفساد سريرتها فكان مثلها كمثل الحية في الروض فانها تسمى بين النور والزهرة ولكنها قاتله بأنيابها



## فهرست

المصنف	الموضوع	المصنف	الموضوع
١٩	سیر السفينة في البحر		مقدمة الكتاب
٢٠	وصف البحر		تاریخ السیر البکری
٢١	وصف الاصيل في الماء		أقوال الادباء عنه
٢١	وصف الهلال		الفرج أو البالو
٢٢	» الليل والنجوم	١	صفة ليلة من ليالى الشتاء
٢٣	» الغذاء		وصف قصر في فينا
٢٣	» الشراب	٢	دور ومقاصير هذا القصر
٢٤	» وابور البر	٢	وصف الجمال في باريس
٢٦	جامع أياصوفيا	٧	حسان هذا القصر
٢٨	خليج البوسفور		ماعليهن من الأكسية
٣٠	منزلة البنرلر	٩	» » الحلى
٣٣	غابة بولونيا	٩	الموسيقى
	وصف باريس	١١	المرفص
٣٧	باريس في ظلام الليل		اثناء الرقص
٣٨	» في ضوء القمر	١٣	البوفيه
٣٨	» في أشراق الصباح	١٦	الخمر
٣٩	حديقة النبات وما فيها من حيوان	١٨	انتهاء الليل وانصراف الناس
		١٩	الرحلة الى القسطنطينية

(تابع الفهرست)

الموضوع	المصحفة	الموضوع	المصحفة
صلح الربيع الابوي	٤٦	العزلة	٧٥
على قبر نابليون	٥٠	صفة العزلة عن الناس	٧٥
وصف نابليون	٥٢	وصف الريف	٧٥
استرليز وانتصاره على	٥٤	» الفجر	٨٦
الروس والنمساويين		» قرية وأهلها	٧٧
نابليون بعد زوال ملكه	٥٨	» الصيف	٧٨
وهو معتقل		» الشتاء	٧٩
مساهمة الاستانة	٦٢	» النفس بين الرياض	٨٠
الحسان في الطريق	٦٥	كتب العلماء والحكام	٨٠
كزمر فوره أو وفاة رجل	٦٦	الوحشة من الاجتماع	٨٣
كبير		وصف الحكام	٨٥
صفة الحزن عليه	٦٧	» الاصحاب والخلان	٨٧
صفة الفقيده	٦٧	أبناء الاغنياء	٨٨
غرور الدنيا	٦٩	الحرمس أو تجميع المال للزينة	٩١
وقفه بين المقابر	٧١	والاول	
وصف رفات ملك	٧١	العامة من الناس	٩٣
وصف رفات حسناء	٧٢	وصف مصر	٩٦
		الهرمين والقياس والروضة	٩٧

(تابع الفهرست)

الموضوع	الصفحة	الموضوع	الصفحة
قصر عابدين	٩٧	الشيب والغزل	١٠٦
الجزيرة	٩٨	أبي	١٠٧
الجزيرة والمتحف	٩٨	وصف فلك	١٠٩
ملعب الحياة	٩٩	المضحك المبكي	١٠٩
الازهر	١٠٠	وصف الشيب	١١٠
حديقة الازبكية	١٠٠	كيف نصبر	١١٠
وصف الحياة	١٠٠	صغائر الامور	١١٠
وصف القلعة	١٠١	الحدة	١١١
مجد مصر القديم	١٠١	الجزاء	١١١
ذات القوافي	١٠٣	الوجل	١١٢
الهوى وأعماله	١٠٣	المرأة الخبيثة	١١٢







